

利阿賀拿



活著的
基督
和持續不斷的
復興

納爾遜會長：
教會的未來，第6頁

你在持續不斷的
復興中的位置，
第18頁

摩爾門經中的復活節，
第24，28頁

你有什麼目標？

我們每一個年輕成人在這持續不斷的復興中都扮演著一個角色。
你要如何參與？

42



青少年園地
你對第一次異象的
見證

52, 62

復活節
四個影像

64

兒童園地
閱讀復興的故事

F4

耶穌基督
後期聖徒教會



這裡
有教會

奈洛比 肯亞





隨著復興持續推展，世界各地都可以找到福音。肯亞是教會在非洲發展的一個典範。

教會成員



14,143

2



支聯會

教會單位



48

1



傳道部

家譜中心



5

78



基督徒佔人口的比例

1979

第一批當地歸信者加入教會。

1988

特別的禁食募捐，幫助緩解15個村落的旱情。

2001

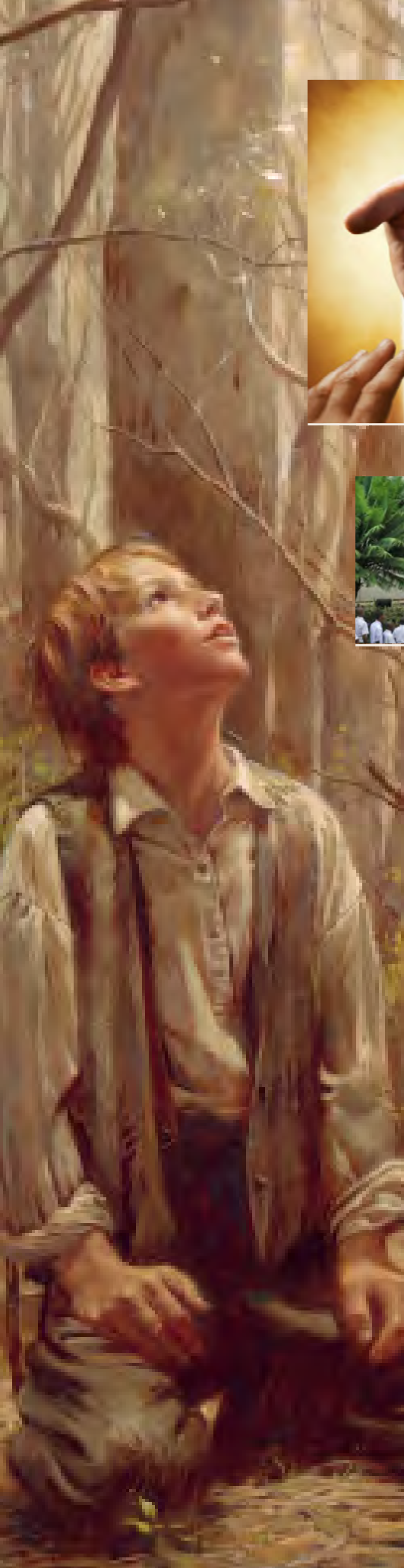
成立奈洛比支聯會。

2020

設於奈洛比的區域辦公室開始全面運作，為18個中非國家的100,000名成員提供服務。



照片由GETTY IMAGES提供



教會的未來
羅素·納爾遜會長

6

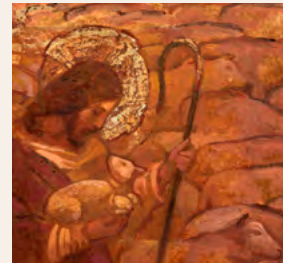


透過總會大會來施助
14



持續不斷的復興
小黎格蘭·柯蒂斯長老

18



復活節對我
有什麼意義?
28

光輝的200年

在200年前，一個美麗晴朗的日子，有個年輕人走進樹林，一心只想得到寬恕和求問應該加入哪一個教會。他在一個奇妙的異象裡，得知不應該加入任何一個教會。於是，耶穌基督福音的復興就這樣展開，一直延續到我們這個時代。

我們將在本期雜誌歡慶這光輝的200年：

- 羅素·納爾遜會長教導，在幔子兩邊聚集以色列，能如何幫助我們和其他人為主的第二次來臨作準備（第6頁）。
- 小黎格蘭·柯蒂斯長老說明，後期聖徒如何為持續不斷的復興作出貢獻，以及我們每個人能作的貢獻（第18頁）。
- 尼爾·安德森長老向青少年分享我們能從第一次異象中學到的五項真理（第52頁）。

我們聆聽先知的話語和忠信聖徒的故事時，願我們和200年前的先知約瑟有共識：天父和耶穌基督是真實活著的人物，祂們愛我們。讓我們把這樣的知識分享給朋友和鄰人。

七十員藍迪·范克長老

教會雜誌主編

謹啓

目錄

5 總會大會的今與昔 ☺

6 教會的未來

羅素·納爾遜會長

耶穌基督後期聖徒教會協助世人為救主的再臨作準備。

12 信心的化身 ☺

貝格琳·關納森

貝格琳與憂鬱症纏鬥，覺得承受不住時，會講出她的難處，天父也幫助她得到醫治。

14 施助原則

透過總會大會來施助

總會大會給我們許多方法，能在總會大會期間和前後去施助。

18 持續不斷的復興

小黎格蘭·柯蒂斯長老

復興的事工始於200年前的聖林，一直持續到今日。

24 他們盼望基督的來臨——我們也可以 📖 ☺

敏蒂·梭魯

我們可以像摩爾門經的眾先知那樣，相信基督會第二次來臨。

28 來跟從我：摩爾門經 📖 ☺

這個月每星期利用這些文章，來提升研讀摩爾門經的效果。

32 後期聖徒的心聲 ☺

有位父親給了女兒一份無價的禮物；有位憂傷的母親想起神的恩典；有位姊妹思索著靈魂的價值；有個男孩的信心幫助了自己的家庭。

36 來自摩爾門經的教訓 📖 ☺

心中巨大的變化

凱爾·麥基長老

我們悔改時，救主的贖罪讓我們的內心產生強大的改變。

40 改善我們的聖殿經驗 ☺

總會會長團

🕒 快速閱讀

📖 來跟從我輔助資料



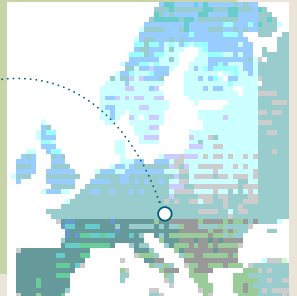
封面
斯蒂法諾·西里安尼

單元

年輕成人園地

42

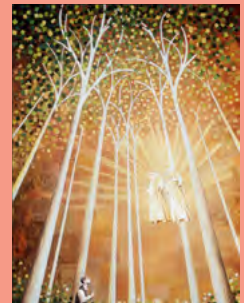
年輕成人在這持續不斷的復興中是很重要的一部分。看看你能提供什麼協助！



青少年園地

50

第一次異象證明了神對祂兒女的愛，尤其是對那些尋求祂的人。



兒童園地

朋友

耶穌基督的教會復興了！



四月份「只有電子版」文章



你的過去是否讓你裹足不前？

傑夫·貝茲

一位年輕成人分享，邀請耶穌基督進入我們的生活，如何幫助我們向前邁進。



使用教會全稱，不便卻值得

羅莉·艾賀拉

一位年輕成人提到，聽從納爾遜會長的忠告如何幫助他更有效地分享福音。



在做主的工時找到喜樂

世界各地的年輕成人分享如何參與持續不斷的復興。

2020年4月，第4期

利阿賀拿16719 265

耶穌基督後期聖徒教會國際版雜誌

總會會長團：羅素·納爾遜，達林·鄔克司，亨利·艾華

十二使徒定額組：羅素·培勒，傑佛瑞·賈倫，迪特·鄔希鐸，大衛·貝納，昆丁·柯克，陶德·克萊斯多，尼爾·安德森，羅納德·羅斯本，蓋瑞·史蒂文生，戴爾·瑞隆，江文漢，尤理西斯·蘇瑞

編輯：藍迪·范克

顧問：貝琪·葛雷文、雪倫·尤班克、克羅斯汀娜·法蘭柯、華特·高查利、賴瑞·凱瑟、簡恩·紐曼、亞德里安·歐卓亞、麥可·林格、斐恩·斯坦福

總經理：理查·席頓

教會雜誌主管：亞倫·洛伯

業務經理：葛夫·肯農

主編：亞當·奧申

助理主編：萊恩·卡爾

出版助理：卡蜜拉·卡斯特隆

編撰組：大衛·狄克生，大衛·愛德華茲，馬太·富利頓，賈瑞特·葛夫，強·蘭森，亞倫·詹斯頓，夏綠蒂·拉卡貝，

米迦勒·莫里斯，艾力克·莫達，約書亞·伯凱，珍·黃柏若英，理查·羅慕義，敏蒂·梭倫，羅利·索隆，雀可·瓦德雷，瑪瑞莎·韋迪森

實習編輯：梅根·約斯特

美術主編：泰德·彼得生

設計組：珍妮特·安德森，菲·安德勒斯，曼蒂·貝特利，甘·巴特，多馬·柴德，約書亞·丹尼斯，大衛·格林，科琳·奧格萊，艾力克·強森，蘇珊·羅夫根，史考特·慕義，艾勒尼·瑞格爾，馬可·羅賓森，妮可·沃肯霍斯

設計實習生：凱爾絲·林福特

智慧財產協調員：珂利特·歐尼

出版經理：珍妮·彼得斯

出版組：格藍·艾戴爾，茱莉·布德，多馬·克羅寧，布萊恩·蓋吉，吉妮·尼爾遜，瑪莉莎·斯密

印前作業：約書亞·丹尼斯

印刷主管：司提反·路易斯

發行主任：納爾遜·高查利

翻譯主任：蔡廷龍

中文出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：范陸平

雜誌價格：一年12期港幣78元，新台幣320元

美加以外地區的訂閱事宜以及價格，請至網站store.ChurchofJesusChrist.org查詢，或洽詢當地教會發行中心或支會、分會領袖。

投稿或有任何疑問，請至網站liahona.ChurchofJesusChrist.org線上提交；或以電子郵件寄至：liahona@ChurchofJesusChrist.org；或是來函寄至 Liahona, Fl. 23, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150-0023, USA。

利阿賀拿（本詞出自摩爾門經，意謂「羅盤」或「導向器」）發行下列語言

版本：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文、碧斯拉馬文、保加利亞文、柬埔寨文、宿霧文、中文、簡體中文、克羅地亞文、捷克文、丹麥文、荷蘭文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、基里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬達加斯加文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛文尼亞文、西班牙文、

進一步了解

你可以在福音圖書館應用程式和 liahona.ChurchofJesusChrist.org 上：

- 找到當期雜誌。
- 發掘「只有電子版」的內容。
- 搜尋以前的期數。
- 提交你的故事和意見。
- 訂閱或贈閱。
- 用數位工具來加強研讀。
- 分享最喜歡的文章和影片。
- 下載或列印文章。
- 聆聽你最喜歡的文章。

聯絡我們

把問題和意見用電子郵件寄到 liahona@ChurchofJesusChrist.org。

把你能激勵信心的故事投稿至 liahona.ChurchofJesusChrist.org，或寄到：

Liahona, floor 23
50 E. North Temple Street
Salt Lake City, UT 84150-0023, USA

斯瓦希里文、瑞典文、塔加洛文、大溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行期數依語言之不同而有區別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2020版權所有。美國印行。

版權資料：除非另有指示，利阿賀拿雜誌中的資料均可複製，供非商業的私人用途（包括為了教會召喚），此項權利得隨時予以撤銷。若有任何版權問題，請洽詢 Intellectual Property Office, 50 E. North Temple St., FL 13, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：cor-intellectualproperty@ChurchofJesusChrist.org。

For Readers in the United States and Canada: April 2020 No. 4. LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 E. North Temple St., Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$12.00 plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days'

notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send all UAA to CFS (see DMM 7074.12.5). NONPOSTAL AND MILITARY FACILITIES: Send address changes to Distribution Services, Church Magazines, P.O.Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368, USA.

訂閱雜誌香港地區：+852-2756-5777，地址：香港九龍橋多實街18號。台灣地區：+886-(0)2-2192-4974，地址：台灣10642台北市大安區金華街183巷5號B1。如遇雜誌破損、缺頁，請寄回上述地址更換。



總會大會的今與昔



每年四月及十月召開的總會大會，是迄今已有190年的悠久傳統，其間有一些有趣的變化：

1830

教會成立後的兩個月，約瑟·斯密在紐約州菲也特主領第一次總會大會。約有30名成員和其他一些人參加。

1850

德撒律新聞首次刊登大會全部講辭，因為有位年輕記者，喬治·瓦特，用速寫記錄了所有演講內容。

1867

總會大會持續了四天，而非原本的三天，因為會眾投票決定要多留一天。

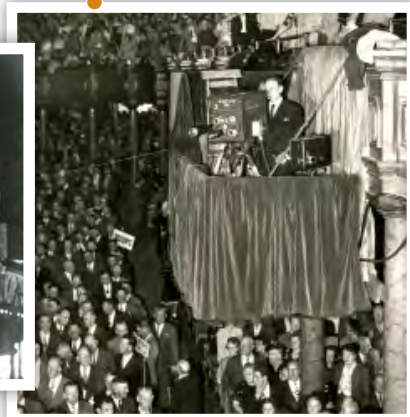
1924

首次在大會堂講台上使用麥克風。以往的演講者必須大聲講話，才能讓人聽到。

1949

在大會堂使用攝影機，總會大會首度在電視上轉播。

two P. M. Conference called to order by W. Snow; singing, prayer by W. Snow, singing. Elder O. Hyde delivered a lecture to the Honorable Chancellor and board of Regents of the University of the State of New York, in presence of the Conference, on Education. Education is not confined to letters only, but to the extending of all darkness, and when a man has succeeded to the summit, his language is better than if you could bring all others now living, together, and they will express their ideas in words, and they will that our language is yet we have to use the have, in order to accomplish the object which is before us the obligations we owe to the other, by instruments already in use. A certain portion of party sought to be destroyed.



1962

大會堂內的演講首次被傳譯成其他語言，包括德語、荷蘭語和西班牙語。如今演講傳譯成90多種語言！

1967

總會大會以彩色電視轉播。大會堂唱詩班的弟兄穿著淺藍色西裝，姊妹穿著橙紅色上衣。

1977

大會由三天的六個場次，改為兩天的五個場次。

2000

鹽湖城的新會議中心首次舉辦總會大會；該中心可容納21,000人。

如欲查詢目前或過去總會大會的講辭，請造訪 gc.ChurchofJesusChrist.org，或福音圖書館應用程式的「總會大會」單元。





耶穌基督後期
聖徒教會協助
世人，為「認
識耶和華的
知識要充滿遍
地」（以賽亞
書11：9）的那
日作好準備。



1820-2020



羅素·納爾遜
會長

教會的未來

準備世人迎接救主的 第二次來臨

你我都能參與耶穌基督福音持續不斷的復興，真是太美好了！這不是出自人的手！卻出自於主，祂說：「我會按時間加速我的事工」（教義和聖約 88：73）。這事工的力量來自於 200 年前的一項神聖宣言。這項宣言只有九個字：「這是我的愛子，聽祂說！」（見約瑟·斯密——歷史 1：17）。

這項聲明由全能之神發出，將年輕的約瑟·斯密帶向主耶穌基督。這九個字開啓了祂福音的復興。爲什麼？因爲我們的活神是一位慈悲之神！祂也希望祂的兒女獲得不死和永生！我們參與其中的這項後期偉大事工已如期成立，造福一個引領企盼又憂心流淚的世界。

我沒有辦法用平靜的語氣講到復興。這個真實的歷史事件多麼驚天動地！多麼震撼！多麼無與倫比！天上的使者前來賜予此事工的權柄和能力，真是太神奇了！

今日，主在耶穌基督後期聖徒教會裡的事工正在加速進行。教會將有前所未有、無與倫比的未來。「神爲愛他的人所預備的是眼睛未曾看見，耳朵未曾聽見……的」（哥林多前書 2：9；亦見教義和聖約 76：10）。

要記住，基督的使命在未來才會全部完成。有關祂第二次來臨的預言尚待應驗。我們正在打造這最後福音期的巔峰，而這個巔峰將在救主第二次來臨的時候實現。

在幔子兩邊聚集以色列

令人等待已久的以色列聚集，是主第二次來臨前必要的序曲（尼腓一書 15：18；亦見摩爾門經的標題頁）。聚集的教義是耶穌基督後期聖徒教會的一項重要教導。主已宣告：「我給你們一個徵兆……就是我要在我人民以色列家族長期分散後，聚集他們，在他們當中重建我的錫安」（尼腓三書 21：1）。

我們不僅教導這項教義，而且還要參與這件事。當我們在幔子兩邊

協助聚集主的選民時，就是在這樣做了。我們已逝的親人也要蒙救贖，這是神對大地及其上居民所定計畫的一部分（見教義和聖約 128：15）。「歸向基督」的邀請（摩爾門經雅各書 1：7；摩羅乃書 10：32；教義和聖約 20：59）也慈悲地擴及到那些沒有獲得福音知識就死去的人們（見教義和聖約 137：6-8）。但是，他們的準備有一部分需要靠世上其他人的努力。我們收集世系表，製作家庭資料表，代替他們做聖殿事工，把這些人聚集起來，轉向主和他們的家人（哥林多前書 15：29；彼得前書 4：6）。

家庭要為全永恆印證在一起（見教義和聖約 2：2-3；49：17；138：48；約瑟·斯密——1：39）。祖先和子孫之間有一條焊接鏈。在我們這

要記住，基督的使命在未來才會全部完成。





時代，所有福音期整個徹底完美地聯合，所有權鑰及權力都焊接在一起（見教義和聖約 128：18）。爲了這些神聖的目的，神聖的聖殿如今已遍佈大地。我再次強調，興建這些聖殿也許不會改變你的生命，但你在聖殿內的時間肯定會。

服從主與不服從主的人將有所區分的時候就要到了（見教義和聖約 6：1-7）。我們最安全的保障就是持續保持配稱，以便能進入祂神聖的屋宇。我們可以獻給主的最大禮物，莫過於保守自己不受世俗玷污，配稱進去祂的聖殿。祂知道我們配稱，可隨時迎見祂時，會賜給我們平安與安全。

除了聖殿事工，摩爾門經的問世是給全世界的一個徵兆，告訴我們祂

已著手要聚集以色列，實現祂與亞伯拉罕、以撒、雅各所立的約（見創世記 12：2-3；尼腓三書第 21，29 章）。摩爾門經傳揚聚集的教義（例見尼腓一書 10：14）。讓人們來學習有關耶穌基督的事，相信祂的福音，進而加入祂的教會。實際上，若是沒有摩爾門經，有關聚集以色列的這項應許就無法應驗。

傳道事工對該聚集也至關重要。主的僕人紛紛前往各處宣揚復興的福音。我們在許多國家的成員和傳教士都在找尋那些分散的以色列人；他們的作法像古人一樣，上山下海，披荊斬棘，去把這些人找出來（耶利米書 16：16）。

傳道事工將世人與主應許給古代亞伯拉罕的聖約連結在一起：

「你必成爲你之後的子孫的祝福，在他們手中要將這事工和聖職傳給萬國；

「我要因你的名而祝福他們；凡是接受這福音的，都要以你的名來稱呼，都要被算作你的子孫，都將起來讚頌你，他們的父親」（亞伯拉罕書 2：9-10）。

傳道事工只是這項祝福的開端。這些祝福的實現與總結，將在已經受洗之人使自己的生活更加完全，達到配稱進入神聖聖殿的那一刻到來。在那裡接受的恩道門能把教會成員印證到亞伯拉罕的聖約。

是否要選擇歸向基督，問題不在於你身處何方，而在於你個人的承諾。教會所有的成員，無論身在何處，都可以獲得福音的各項教義、教儀、聖職權鑰和祝福。一個人不用離開自己的國家就可以「認識……主」〔尼腓三書 20：13〕。

沒錯，在教會早期，歸信往往也意味著移民。不過現在，聚集地就在自己的國家。主已頒布，祂要祂的聖徒在他們出生和所屬的國家建立錫安（見教義和聖約 6：

我們可以獻給主的最大禮物，
莫過於保守自己不受世俗玷污，
配稱進去祂的聖殿。



我要應許各位，只要你們跟隨耶穌基督，就會找到長久的平安和真正的喜悅。

6；11：6）。巴西聖徒的聚集地在巴西；奈及利亞聖徒的聚集地在奈及利亞；韓國聖徒的聚集地在韓國。錫安是「心地純潔者」（教義和聖約 97：21）。凡有正義聖徒的地方就是錫安。

屬靈的平安往往在於我們生活的方式，而非我們所住的地方。我應許各位，如果我們願意盡力運用對耶穌基督的信心，透過悔改，獲得祂贖罪的力量，我們會有神的知識和能力，幫助我們將耶穌基督復興福音的祝福帶給各國、各族、各方、各民，讓這個世界準備好迎接主的第二次來臨。

主的第二次來臨

主終會回到因祂塵世使命而成聖的這塊土地來。祂會以勝利的姿態回到耶路撒冷。祂將披著紅色的皇袍重返聖城，那紅色象徵從祂每個毛孔流出的血（見教義和聖約 133：46-48）。到處，「耶和華的榮耀必然顯

現；凡有血氣的必一同看見」（以賽亞書 40：5；亦見教義和聖約 101：23）。祂的名被稱為「奇妙策士、全能的神、永在的父、和平的君」（以賽亞書 9：6）。

祂將於世上的兩大首府進行祂的統治：一個是舊耶路撒冷（撒迦利亞書第 14 章），另一個是「建立在美洲大陸上」（信條第 10 條）的新耶路撒冷。祂將從這兩大中心指導祂教會及國度的事務。耶路撒冷必建造另外一座聖殿，祂也將永遠以萬主之主的身分從那聖殿進行統治。水將從聖殿底下流出。死海的水必得醫治而變甜。（見以西結書 47：1-8。）

在那日子，祂將被冠以新的頭銜，而且會被一群特別的聖徒包圍。祂將被稱為「萬主之主、萬王之王。〔那些將〕與羔羊同在的〔人〕，就是蒙召、被揀選、〔並在今生託付給他們的事務上〕有忠心的〔人〕」（啓

示錄 17：14)。然後，祂「要作王，直到永永遠遠」（啓示錄 11：15）。

地球將恢復到它原先樂園般的狀態，並會獲得更新。屆時會有一個新天新地（見啓示錄 21：1；以帖書 13：9；教義和聖約 29：23-24）。

我們的責任——我們的特權——就是協助世人為那日子作好準備。

以信心面對未來

我們此時此地生活在一個動盪不安的時代。地震與海嘯造成重大的破壞、政府垮台、經濟嚴重衰退、家庭的角色功能遭受抨擊，而且離婚率不斷攀升。我們有充分的理由感到擔心害怕。但是，我們不需因恐懼而失去信心，我們可以鞏固自己的信心來戰勝這些恐懼。

我們為何需要如此強韌的信心呢？這是因為前方有許多困難在等著我們。在未來，要當一名忠信的後期聖徒並不容易，也不是一件受歡迎的事。我們每個人都會受到考驗。使徒保羅警告說，到了後期時代，努力跟隨主的人「都要受逼迫」（提摩太後書 3：12）。那樣的逼迫，若不是會把你壓得怯弱而沉默不語，就是會激發你在日常生活中成為更好的榜樣，展現出更多的勇氣。

你如何處理生活中的考驗，也是培養信心的關鍵之一。當你記起自己擁有神聖的特質和無比珍貴的繼承權時，就會獲得力量。主已提醒你及你的兒孫，你們是合法的繼承人，你們在天上的時候就已經被保留，要在特定的時間和地點出生，成為祂的代

表人與約民。只要你們走在主的正道上，就會蒙福一直在祂的恩慈裡，作祂人民的光及拯救者（見教義和聖約 86：8-11）。

要藉著更加了解耶穌基督復興教會中所教導的教義，並且不斷地尋求真理，來盡全力鞏固自己對祂的信心。你們以純正的教義為碇錨時，會有能力滿懷信心地挺身而出，堅忍不拔且開心地付出你們的全副心力，來達成主的目的。

有些時候，你們會灰心氣餒。所以要祈求能有不放棄的勇氣！不幸的是，有些你們認為是朋友的人會背叛你們，而且有些事情會看起來很不公平。

不過，我要應許各位，只要你們追隨耶穌基督，就會找到長久的平安和真正的喜悅。只要你們更嚴格地遵守聖約，護衛教會和神今日在世上的國度，主就會祝福你們，有力量和智慧去完成只有耶穌基督後期聖徒教會的成員才能完成的任務。

我們要培養個人對神的信心、對主耶穌基督的信心，以及對教會的信心。我們要成立家庭，在神聖的聖殿中印證。我們要在世上建立神的教會和國度（馬太福音 6：33）。我們要為我們自己的神聖命運——即榮耀、不朽和永生——作準備（見羅馬書 2：7；教義和聖約 75：5）。

我謙卑地向各位作證，一如先知約瑟·斯密所宣告的那樣，耶穌基督的復興福音「必將勇敢、高貴、堅定地向前邁進，直到遍及每個大洲，造訪每個地區，橫掃每個國家，響徹每個耳朵，直到成就神的目的，偉大的耶和華宣告事工已完成」（*History of the Church*, 4:540）。

我們所從事的是全能之神的事工。我祈求祂祝福你們每個人。■

當你記起自己擁有神聖的特質和無比珍貴的繼承權時，就會獲得力量。



貝格琳·關納森

冰島，奧爾內縣



貝格琳（左）和姊姊伊菱（右）。貝格琳陷入憂鬱的深淵，覺得自己再也撐不下去了。她坦誠地把痛苦的掙扎告訴家人朋友後，透過天父提供的工具，在靈性和情緒上找到了醫治的方法。

敏蒂·梭魯攝

進一步了解

請至[ChurchofJesusChrist.org/go/42013](https://www.ChurchofJesusChrist.org/go/42013)，閱讀本文的線上版或福音圖書館文章，進一步了解貝格琳的信心歷程，並觀看更多的照片。

和家人朋友談我的憂鬱症也幫助很大，因此得到更多的援助。我以前不想服藥，不想尋求治療，一直告訴自己：「我有神就夠了。」但是，除了靈性的事物以外，神還為我們提供了其他許多工具，像是醫藥和治療。

我在憂鬱症最嚴重的時候，別人跟我說：「你會好起來的。」我很討厭聽到這樣的話，但是，說也奇怪，真的就是這樣。

我從來不認為我可以像現在這樣快樂。我還是會有痛苦掙扎的時候，但是有了天父給我的工具，我就能熬過去。現在，每每感覺自己要陷入憂鬱的時候，就會告訴自己我是被愛的，我有人可以傾訴，情況會好轉起來。

施助原則

透過總會大會 來施助

總會大會有許多振奮人心的話語、家庭傳統及主僕人的教導，讓我們有許多方法能在總會大會期間和前後去施助。

湯 姆和蘇西·穆藍是傳道準備班的教師，經常鼓勵班上成員邀請別人來觀看總會大會。她說：「邀請別人做某件事情是傳道事工中很重要的一部分，對施助也同樣適用。我們的學生會定期回報他們和他們邀請的人的情況。」

以下是他們的學生回報用過的一些方法：

- 「我們施助一個遇到一些問題的朋友，邀請他來聆聽總會大會，尋找答案。我們在大會結束後去拜訪他，他告訴我們，他聽到許多有幫助的建議。」
- 「我們辦了一個總會大會派對，每個人都帶了點心來分享。活動很有趣，所以我們決定會繼續舉辦。」
- 「我邀請一個朋友跟我一起收看總會大會。我們談這件事情的時候，決定開車到教堂，看看是不是能在教堂看。我們去了，結果那是一次很棒的經驗！」

穆藍夫婦和學生們都學到，透過總會大會來施助的方法有很多種。這是分享激勵人心的話語、家庭傳統、有意義的討論及主僕人教導的一個好方法。





要考慮的原則

「注意到」

救主慈愛地挪出時間去看見別人的需要，然後採取行動去滿足那些需要（見馬太福音9：35-36；約翰福音6：5；19：26-27）我們可以向祂看齊。

「立即邀請」

我們注意到施助對象的需求後，下一步就是採取行動。

「聆聽衆先知的話語」

我們應當「常常聚在一起」（摩羅乃書6：5），一起學習，一起成長，彼此談論對我們靈魂至關重要的靈性事務。

「來傾聽先知的聲音，如神的話到臨」²或許是我們可以給施助對象最重要的一個邀請。

「愛與友誼」

要真正幫助和影響他人，我們必須心懷憐憫和「不虛偽的愛」（見教義和聖約121：41）。

邀請別人到你家

「救主命令祂的信徒，『要彼此相愛，像我愛你們一樣』（約翰福音13：34）。所以讓我們來看看祂是怎樣愛我們的。……我們若把祂當作我們的模範，就應該一直努力去關懷、接納每一個人。」
——達林·鄔克司會長¹

許多年前，我們美好的家庭教導教師麥克**注意到**，我和三個孩子只有一台小型筆電可以用來收看總會大會。他**立刻邀請**我們到他家去，跟他和他的妻子賈桂琳一起收看，而且堅持說歡迎我們。我的孩子很高興能用真正的電視收看大會，我很感謝有他們的幫忙，我們都很喜歡一起共度的時光。

此後，一起收看總會大會便成了一個傳統。就算買了自己的電視機以後，我們仍舊會開心地帶著枕頭、筆記本和零食到麥克和賈桂琳的家收看總會大會。一起**聆聽衆先知的話語**讓收看變得更加特別。我們變得像家人一樣。麥克和賈桂琳成了我最好的朋友，也成了孩子們第二對祖父母。他們的**愛與友誼**對我們家是無比的祝福。我非常感謝他們願意為我們敞開家門和心扉。

蘇珊·厄德，美國加州

在網站上分享

「社群媒體管道這項全球化的工具，可以對數目龐大的個人和家庭產生個別且正面的影響。我相信現在正是時候，身為基督門徒的我們要適當地運用這些藉著靈感開發出來的工具，更有效地為永恆的父神、祂為祂的子女設立的幸福計畫，以及祂的兒子，世界的救主耶穌基督作見證，也要宣告福音確實已經在後期時代復興，並完成主的事工。」
——大衛·貝納長老³

網際網路讓我們能夠與全世界**分享福音**。我喜歡這句話！我分享與總會大會有關的一些活動，但我主要是想幫助大家從總會大會的演講中，**激發出討論的話題**。看到其他人所提的問題，通常可以幫助我們從新的觀點來看事物，還能找出更值得討論的問題。

我發現，**提出問題**和你施助的家庭討論總會大會演講，能讓你看到他們的優勢及需要。我喜歡問的一個問題是：你覺得最近一場總會大會的主題是什麼？

答案幾乎都能讓你看到他們現在的生活狀況，知道哪些事情對他們很重要。也讓你可以成為更好的弟兄施助者或姊妹施助者，因為你更清楚地看到他們的需求。■

卡蜜兒·吉爾翰，美國科羅拉多州

註：

1. Dallin H. Oaks, “Love and the Law” (video), mormonandgay. ChurchofJesusChrist.org.
2. 「來傾聽先知的聲音」，聖詩選輯，第11首。
3. 大衛·貝納，「藉由社群媒體淹沒大地」，2015年8月，利阿賀拿，第50頁。
4. 宣講我的福音：傳道服務指南（2004），第183頁。

要考慮的原則

「分享福音」

我們已經立約要「隨時隨地，在所有的事上作神的證人」（摩賽亞書 18：9）。

「激發討論」

總會大會信息能激發精彩的、適宜的及屬靈取向的對話。這幾種討論都能鞏固你們的關係，幫助增長你們的見證，為你們帶來喜悅！（見教義和聖約50：22。）

「提出問題」

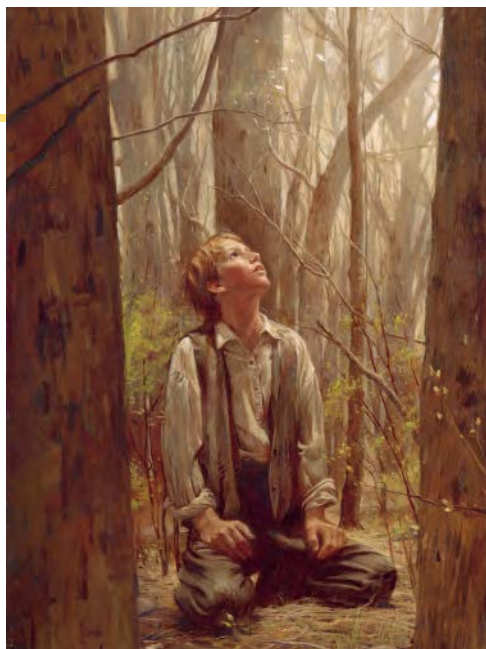
「良好的問題可以幫助你了解人們的興趣、顧慮或疑問。它們會提升你的教導，邀請聖靈同在，並且幫助〔人們〕學習。」⁴





小黎格蘭·
柯蒂斯長老
總會持有權柄
七十員，
教會史記員
暨紀錄員

持續不斷的 復興



復興的事工始於200年前的聖林，持續到今日，你我也可以成爲其中的一份子。



1820-2020

能 活在當今這個世代是非常美好且令人興奮的。我們蒙福能參與這圓滿時代福音期所發生的各項重大事工，為主的第二次來臨作好準備，¹不僅能目睹這些非凡事工的推展，還能參與其中。²

有時候，我們講論福音的復興，彷彿那是一次就全部完結的事。兩百年前，第一次異象揭開了序幕，但復興當然並未就此結束。主的事工透過約瑟·斯密和他的同工來進行：翻譯摩爾門經、復興聖職、組織教會、派遣傳教士、建造聖殿、成立慈助會等等。這些和復興有關的事工始於 1820 年，接著在約瑟·斯密一生中持續進行著。

還有一些同樣美好的事情就是，雖然神透過約瑟·斯密揭示復興的事工，而此事工並未在約瑟有生之年完成；但我們經由約瑟以後的眾先知，擁有了以下這些：不斷推展的聖殿事工，更多的經文，經文翻譯成許多語言，把福音帶到全世界，成立主日學、女青年、初級會和聖職定額組，以及教會組織和程序的數度調整。

「我們見證了復興事工的過程，」羅素·納爾遜會長說，「大家可能認為教會已經完全復興，但各位看到的只是開端，還有更多的事情會發生。……明年會有，後年也會有。吞幾顆維他命，好好休息，教會的未來令人興奮。」³

我們看到納爾遜會長在擔任總會

神給我們大好的機會，在這事工中扮演重要的角色。

早期傳教士，撒母耳·斯密
分享摩爾門經



會長後，教會裡有許多重大的調整，跟他曾說復興事工一直在持續進行的話是吻合一致的。其中有聖職定額組的重整，施助取代家庭教導和探訪，還有以家庭為中心，由教會從旁輔助的福音研讀計畫。⁴許多調整已經從那時候起進行，將來還會有更多改變。

在西非的一個例子

我在西非區域會長團服務的五年中，見識到復興事工不斷在進行的這個本質，對我的見証影響很大。我從年輕時起，對福音就已經有了見證。不過，住在非洲，我結識了一些第一批接受福音的西非人民，也看到教會

其他的年輕人走遍迦納，按資料內容教導福音。傳教士於1978年抵達迦納，他便在迦納舉行後期聖徒洗禮會的第一天受洗。

菲德烈剛成為教會成員不久，參加了一個親戚的喪禮，這個親戚是部落的酋長。他在喪禮上發現家族屬意他為新任酋長。他知道這個職位會要他做一些違背福音信仰的事，於是在葬禮後迅速離開，放棄了可能為他帶來名聲和財富的職位。

阿克拉聖殿奉獻之後，詹姆士和菲德烈每星期一次，趕著單程四個小時的路，擔任聖殿工作人員。我在他們的協助下執行教儀，對於能身處在

在非洲大陸迅速擴展，成立了數以百計的支會和支聯會，聖殿和教堂坐滿了忠信的成員，良善的男女全心全意地接納這復興的福音。我親眼目睹約瑟·斯密說教會將「遍及全世界」⁵的預言應驗了。

有一天，在迦納阿克拉聖殿，有兩位這樣忠信的成員協助我，他們是詹姆士·艾伍茲和菲德烈·安特維。早在後期聖徒傳教士抵達迦納的前幾年，詹姆士就加入了一個1,000人左右的團體，在他們的教會聚會中使用摩爾門經和教會其他資料。他們祈求有一天教會能進到迦納。他隨著

過去這樣一段歷史中深受感動。意識到他們代表著教會在非洲的歷史之後，我感覺彷彿有約翰·泰來、惠福·伍或教會早期的其他成員跟我一同做著那些教儀。

我在西非看見的、體驗的和感受到的，正是主告訴以諾將會發生的一部分：「我將從天上降下正義，我將從地下發出真理，為我的獨生子作見證；……我將使正義與真理像洪水般橫掃大地，從大地四方聚集我的選民。」（摩西書7：62）

我看見正義與真理橫掃非洲大陸，選民正在世界的這一個角落聚集。我對復興的見證，因為看到眼前發生的重要事件而增強了。

菲德烈·安特維，教會在迦納的先驅成員



我另外也看到復興事工持續推展的另一個面向：非洲成員之間洋溢著一股生氣蓬勃的信心和靈性能量。我聽到十二使徒定額組大衛·貝納長老說：「嘉德蘭〔後期聖徒在1830年代所住之地〕不只在俄亥俄州，也在非洲。」在非洲，許多人因著個人強大的靈性經驗而加入教會。那些新成員帶著靈性的能量和進一步學習福音的需求而來。從他們身上，復興以饒富個人意義的方式進行著。他們學到更多與教會有關的知識時，福音的真理便會一一展現在他們眼前。我們所有的人持續擴大對福音的了解時，必然也會如此。

我們藉著訂立並遵守聖約，不但讓自己為永生作準備，也能協助並鞏固主稱為「我的約民」的人（教義和聖約 42：36）。我們與神立約，透過洗禮、證實、聖餐、麥基洗德聖職和

青少年列隊進入迦納阿克拉聖殿



為持續不斷的復興提供幫助的 三個方式

神給我們大好的機會，在這事工中扮演重要的角色。主說：「〔教會的〕身體也需要每個肢體。」（教義和聖約 84：110）本教會所有的成員都蒙福能參與這項持續擴展的復興事工。我們如何去做這件事呢？

我們參與的一個方式是，訂立並遵守神聖的聖約。除非人實際訂立且遵守與教儀有關的聖約，否則包括聖殿教儀在內的所有教儀便失去了其目的。先前擔任總會慈助會會長的邦妮·帕肯姊妹教導說：「訂立聖約代表一顆樂意甘願的心；遵守聖約則是代表一顆忠誠信實的心。」⁶

聖殿教儀而成為祂的約民。

參與這持續不斷的復興的第二個方式是，履行所接受的召喚和任務。這是教會向前邁進的方法。熱誠的教師教導兒童、青少年和成人明白福音。姊妹施助者和弟兄施助者關心教會裡各個成員。會長團和主教團帶領支聯會、區會、支會、分會、定額組，以及各組織、班級和團體。青少年領袖關注女青年和男青年。文書和祕書記錄重要資料，這些資料同時也記錄在天上。還有許多人在協助他人為永生和救主第二次來臨作準備方面扮演著重要的角色。

參與復興的第三個方式是，協助聚集以色列。從復興初期開始，這就是該事工的關鍵部分。納爾遜會長教

納爾遜會長教導
說，我們有機會也
有責任在幔子兩邊
協助聚集。

導說，我們有機會也有責任在幔子兩邊協助聚集。羅素·納爾遜會長在第一次以總會會長身分主持總會大會的閉會演說中，簡潔有力地宣告：「我們給這世界的信息誠摯又簡單：我們邀請神在幔子兩邊的所有兒女都來歸向他們的救主，接受神聖聖殿的祝福，獲得持久的喜樂，並有資格得享永生。」⁷

在幔子兩邊聚集以色列，指的就是傳道事工。所有可以從事全部時間傳道事工的人，都應當認真考慮這樣的機會。我覺得，教會在義大利還是初萌階段時，我能去那裡傳教，真是一大祝福。我們的分會

完禱告，含著淚站起來，說：「好吧，我會受洗。」幾分鐘以後，她受洗了。第二年，她嫁給塞巴斯帝雅諾·克魯索，養育了四名子女，全都傳過教，也都一直在教會中服務。

艾格妮絲和塞巴斯帝雅諾也去傳

柯蒂斯長老夫婦與克魯索家庭的一些成員



在租來的大廳聚會，期盼著將來有一天當地會有支聯會和支會。我看著勇敢的先驅成員來到教會，在這片偉大的土地上奠定聚集以色列的基礎。

其中一位是艾格妮絲·葛迪奧羅。她在聽傳教士課程時，我們都強烈感受到聖靈。她即使感受到聖靈，卻還是覺得她的家庭會強烈反對她受洗。在某個時間點上，她被聖靈充滿，同意接受洗禮，後來卻又在預定受洗的當天早上反悔了。她提早來到租用的大廳，也就是她要受洗的地方，告訴我們因為家人反對，她無法受洗。

離去前，她同意和我們講幾分鐘的話。我們提議到一間教室一起祈禱。跪下來以後，我們請她作禱告。她作

教，塞巴斯帝雅諾擔任傳道部會長。我第二次回到義大利傳教時，距第一次傳教已經 25 年了。我看到克魯索一家人和其他先驅成員在那裡擴展神國度所做的事情。我和我的傳教士們努力建立教會，夢想著有一天能在義大利建造一座聖殿。現在有了義大利羅馬聖殿，我的喜悅是可想而知的。

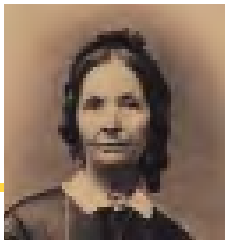
很少有什麼喜悅能比得過傳教士的喜悅。能生在這個時代真是一大祝福，我們可以協助聚集以色列而歡喜地參與這持續不斷的復興！

當然，傳教士的喜悅不是只有傳教士才能感受到。我們每個人都能和全部時間傳教士攜手合作，促成弟兄姊妹的歸信與活躍。我們邀請其他人

參加艾格妮絲·葛迪奧羅的洗禮會



伊莉莎·舒，早期的
慈助會領袖



來看，以及和接受教導的人聯誼，就有機會聚集以色列。

我們藉著聖殿和家譜工作來協助聚集在幔子另一邊的以色列。這正是我們多年來做這事工的神聖責任。在約瑟·斯密去世前，聖徒為死者執行洗禮教儀，少數一些人接受了自己的恩道門和印證。隨著納府聖殿的落成，活人恩道門開始如火如荼地執行。為祖先執行的恩道門和印證接著也開始在猶他州的聖殿裡進行。

在那復興的過程中，有個關鍵人物，伊莉莎·舒。她了解那是復興很重要的一部分。她花了很多時間在恩道門屋宇，協助其中的教儀。⁸1869

年，她拜訪一個慈助會聚會時，教導姊妹們：「我一直思考著我們所從事的這項偉大的事工，也就是協助活人和死者得到救恩的事工。我們要成為……諸神和眾聖者相稱的同伴。」⁹

當然，隨著許多聖殿在世界各地建造，可以參加的聖殿教儀也就越來越多。

我們現在有聖殿和家譜事工這項工具，平常就可以參與這持續不斷的復興。多年來我對家譜事工深感興趣並參與其中，不過線上工具讓我更順利地把親族的名字帶到聖殿去。我在迦納的公寓裡有過一個神聖的經驗，就是我們坐在一張桌子旁，找到了我歐洲祖先的名字，使我和內人得以把這些名字帶到迦納阿克拉聖殿去。不

我們藉著聖殿和家譜工作來協助聚集在幔子另一邊的以色列。

論我們被派到哪裡，這樣令人喜悅的機會也到處跟著我們走。

神透過先知約瑟·斯密，開啓了「創世以來所有聖先知說的，有關末世時代促成萬事復興的權鑰」（教義和聖約 27：6）的程序。復興的事工一直持續到現在，因為神「現在啓示」也「仍要啓示許多有關神國度的偉大而重要的事」（信條第 9 條）。對於我們能參與這項持續不斷的復興，我由衷感激不已。■

註：

1. 見以弗所書 1：10；教義和聖約 27：13。
2. 見但以理書 2：35-45；教義和聖約第 65 篇。

「大家可能認為教會已經完全復興，但各位看到的只是開端，還有更多事情會發生。」——納爾遜會長

3. Russell M. Nelson, in “Latter-day Saint Prophet, Wife and Apostle Share Insights of Global Ministry,” Oct. 30, 2018, newsroom.ChurchofJesusChrist.org.
4. 見「受靈啓發的指示」，2019年5月，利阿賀拿，第121頁。
5. 總會會長的教訓：約瑟·斯密（2007），第137頁。
6. 邦妮·帕肯，「用聖潔的心」，2002年11月，利阿賀拿，第103頁。
7. 羅素·納爾遜，「大家齊向前」，2018年5月，利阿賀拿，第118-119頁。納爾遜會長在一年後的總會大會上再度談到同樣的想法，說：「願我們會不斷奉獻我們的生命，來事奉神和服務神在幔子兩邊的兒女。」（「閉會致詞」，2019年5月，利阿賀拿，第112頁）
8. 在鹽湖聖殿興建期間，聖殿廣場上蓋了一棟恩道門屋宇。1855年奉獻的恩道門屋宇，到1889年之間，都作為執行聖殿教儀之用。
9. Eliza R. Snow, address to Lehi Ward Relief Society, Oct. 27, 1869, Relief Society Minute Book, 1868-79, Church History Library, 26-27.

他們 盼望

基督的來臨 ——我們也可以

摩爾門經衆先知都對基督的來臨懷著希望。
我們在閱讀他們的話語時，也可以對基督的再次來臨懷抱希望。

敏蒂·梭魯
教會雜誌

想 到摩爾門經時，你的腦海會出現哪些字詞？
尼腓人、拉曼人，還是什麼什麼人？

戰爭、曠野、災禍？

悔改、救贖、正義？

耶穌基督？

希望？

復活節是再次沉思摩爾門經信息的好機會。最重要的信息是，耶穌是基督，是我們的救主和救贖主。由於祂，我們最後可以得到自由，免於身體和靈魂的痛苦，免於死亡和罪惡。我們可以克服這世間遭遇到的每一樣惡事。

簡而言之，我們可以懷著希望。

希望——以耶穌基督為中心的真正希望——啟發了古代先知將紀錄保存在金頁片上，成了後來的摩爾門經。雅各告訴我們：「我們就是為了這個目的才寫下這些事，好讓他們知道我們認識基督，在祂降臨的好幾百年前就盼望祂的榮耀」（摩爾門經雅各書 4：4）。

雅各希望我們知道，他和寫紀錄的其他先知，

都知道基督會來臨。在祂來臨前的幾百年就知道了！他們讀到眾先知的話語，受到啟發，因而有了希望。雅各解釋說：「不僅我們盼望祂的榮耀，以前的聖先知也都如此。

「看啊，他們相信基督，並奉祂的名崇拜父，我們也奉祂的名崇拜父。……

「因此，我們查考眾先知的話，我們有許多啟示，也有預言之靈；有了這一切見證，我們才獲得希望，我們的信心也變得堅定不移」（摩爾門經雅各書 4：4-6；亦見尼腓一書 19：21；摩爾門經雅各書 7：11；摩賽亞書 3：13；希拉曼書 8：16）。

他們從個人的經驗和經文中讀到的預言得到盼望，使他們能為基督要來的那天作好準備。同樣的，今日的先知也鼓勵我們要為基督再次來臨的日子作好準備。如果我們要有那同樣的盼望，也必須「查考眾先知的話，〔並努力尋求〕許多啟示，〔和〕預言之靈。」他們對耶穌基督的見證不僅會增強我們的見證，也有助我們為祂的來臨作好準備。



李海

「因此，讓大地居民知道這件事是多麼重要，這樣他們才能知道，除非藉著神聖彌賽亞的功勞、慈悲和恩典，凡屬血氣的，沒有一個能住在神面前。祂捨去了屬血氣的生命，又藉著靈的大能取回生命，成為第一個復活的人，並促成死人的復活。」

尼腓二書2：8

尼腓

「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們依照我們的預言記錄，好使我們的子孫知道去哪裡尋求罪的赦免。」

尼腓二書25：26



阿爾瑪

「祂必到各處去，受盡各種痛苦、折磨、試探，以應驗祂要承擔人民痛苦、疾病的預言。

「祂要承受死亡，使祂能打開束縛祂人民的死亡枷鎖；祂也要承擔他們的軟弱，使祂的心腸能因肉身而滿懷慈悲，這樣祂才能因肉身，了解如何依照祂人民的軟弱來救助他們。」

阿爾瑪書7：11-12

艾繆萊克

「那偉大而最後的犧牲將是神的兒子，是的，無限而永恆。

「祂這樣為所有相信祂名的人帶來救恩；這最後犧牲的目的，在於使那凌駕公道的慈悲心腸得以生效，並為世人提供方法，能獲得信心而悔改。

「這樣慈悲就可以滿足公道的要求，將他們環抱在安全的臂膀中，而那不運用信心來悔改的人，則暴露在公道所要求的全部律法下；所以，那偉大而永恆的救贖計畫，只在有信心而悔改的人身上生效。」

阿爾瑪書34：14-16

拉曼人撒母耳

「因為看啊，祂必須死亡，救恩才能來到；是的，祂有必要、也必須死亡，以促成死人的復活，並藉此把世人帶到主的面前。

「是的，看啊，這死亡促成復活，並救贖全人類脫離第一次死亡——即屬靈的死亡；由於亞當的墜落，全人類已被剪除，與主隔絕，無論在屬世或屬靈的事上，都視同死亡。

「但是看啊，基督的復活要救贖人類，是的，即全人類，並帶他們回到主面前。」

希拉曼書14：15-17

便雅憫王

「祂要被稱為耶穌基督、神的兒子……。」

「看啊，祂來到自己的人民中，使人類兒女得以經由對祂名的信心而得到救恩……。」

「祂要在第三天從死裡復活……。」

「看啊，祂的血也要贖那些人的罪，即那些因亞當違誠而墜落的人，那些不知道神對他們的旨意就去世的人，或那些無知地犯罪的人。」

摩賽亞書3：8-11



摩爾門

「你們要知道你們必須認識你們的祖先，悔改你們一切罪惡和不義，相信耶穌基督，相信祂是神的兒子，相信祂被猶太人殺死，並已藉著父的大能復活了，因此祂已勝過了墳墓；死亡的毒鉤也因祂而被吞沒。」

「祂促成死人的復活，藉此世人都必復活，站在祂的審判寶座前。」

「祂完成了世界的救贖，所以凡在審判日被祂判為無罪的，就獲賜在神國與神同住，和天上的唱詩班，永遠歌頌同為一神的父、子、聖靈，幸福無疆。」

摩爾門書7：5-7 ■

復活節 對我有什麼意義？

復活節這天，我們慶祝「歷史上最重要的日子」¹——我們的救主耶穌基督復活。這件事是天父幸福計畫的核心。

前生時，耶穌基督蒙揀選為我們的救主。祂應許會為我們提供方法，讓我們的罪得到寬恕，並回到天父的家。

在第一個復活節早晨，耶穌實現了祂的應許。祂克服了死亡。因此，「祂是世界的光和生命，是的，是無盡的、永不暗淡的光，也是無盡的、不再死亡的生命」（摩賽亞書 16：9）。

復活帶給你什麼祝福？

註：

1. 迪特·鄔希鐸，「看這個人！」2018年5月，利阿賀拿，第108頁。
2. 羅素·納爾遜，「我們齊向前」，2018年4月，利阿賀拿，第6-7頁。

悔改

耶穌基督問我們每個人：「你們……現在還不轉向我，悔改你們的罪而歸信，讓我治癒你們嗎？」祂應許：「凡願意來的，我必接納他」（尼腓三書 9：13-14）。你悔改的時候有什麼感覺？





復活

死亡是無可避免的，但救主戰勝死亡，確使所有的人都將復活，也就是身體和靈體會完美的狀態中再次結合（見阿爾瑪書11：43）。知道有復活，如何帶給你希望？

永生

救主的贖罪使得永生，或超升，成為可能。要接受這項祝福，就必須服從誠命。羅素·納爾遜會長稱這條通往永生的路為「聖約道路」。²我們要怎麼做，才能走上這條通往永生的路？

為什麼便雅憫王邀請我們 變得像小孩一樣？

4月13-19日

摩賽亞書第1~3章

你觀察小孩時，曾否覺得自己的心變得柔軟了？小孩往往講的是真心話，也會表達愛心，說出簡單而有信心的話。救主教導：「所以，凡自己謙卑像這小孩子的，他在天國裏就是最大的」（馬太福音 18:4）。

這可能是便雅憫王要他的人民脫離自然人，變得像小孩的一個原因（見摩賽亞書 3:19）。

我們要如何變得像小孩一樣呢？查閱摩賽亞書 3:19，在以下空白處，用便雅憫王的話來描述一個像小孩一樣的人。

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____

變得像小孩一樣會讓我們更接近救主，體驗到透過祂的贖罪而成為聖徒的喜樂。



討論

從你最喜歡的一些摩爾門經英雄身上，找出孩子般的特質。你可以如何效法他們的榜樣？

4月20-26日
摩賽亞書第4~6章

摩爾門經中的人有許多稱呼——尼腓人、拉曼人及安太尼腓李海人，只是其中的一些。但便雅憫王希望他的人民用一個更崇高、更神聖的名字，也就是用耶穌基督的名字來稱呼。

我們可以用以下的方式，把救主的名「一直銘記在心」（摩賽亞書5：12）：

討論

你每天都做哪些事確使自己將基督的名銘記在心？

將基督的名 寫在我們的心上 是什麼意思？

透過洗禮立下聖約
洗禮時，我們與神立約，要承受基督的名。你認為那是什麼意思？（見摩賽亞書18：8-9。）

領受聖餐
我們受吩咐要每週配稱地領受聖餐。聖餐時，我們再次承諾要遵守聖約，承受耶穌基督的名（見摩羅乃書4：3）。

言行舉止要像個 基督的門徒

我們立約要遵守誡命。我們的言行舉止應反映出我們渴望跟從基督，變得像祂一樣，這樣別人才會繼續用祂的名來稱呼我們。這也是我們把基督的名銘記在心的方式（見摩賽亞書5：12）。

我能做的是給予一個祝福

大約在我女兒一歲生日的時候，我讀完了法學院。我和妻子原本想要慶祝我的畢業、女兒的生日，以及即將擁有的新機會，但我們計畫的每件事都落空了。

我拿到學位不久就失業了，也很難找到工作。很快地，財務困難來了。光是要簡單地慶祝一下生日都很困難。

我和妻子談了很久，決定接受現實情況。我這作父親的連幫女兒買個簡單的禮物都沒辦法，看著摯愛的妻子感到挫折，讓我很難過。

我無法理解為什麼會發生這一切。我禱告祈求天父幫助我了解祂對我有何期望。突然間，我彷彿聽到腦海裡有個聲音對我說：

「你擁有一項比這世上任何物質財富更有價值的東西。你持有聖職。除了聖職祝福以外，你還能給你女兒什麼更好的禮物呢？」

想到聖職對我的意義，我的眼眶滿

我彷彿聽到腦海裡有個聲音對我說：「你擁有一項比這世上任何物質財富更有價值的東西。」

了淚水。想到這聖職有能力讓我的家庭在全永恆中連結在一起，我的心裡充滿感激。

我和妻子分享這些感受。我告訴她，我能做的是給女兒一個祝福。我們都覺得這會給她帶來幸福和平安，而這就夠了。

女兒生日那天，親朋好友及鄰居帶了蛋糕和一些簡單的佈置。我們很感激能和所愛的人一起慶祝這特別的一天。那天晚上，我把手放在女兒頭上，給了她一個祝福。我用主的靈提示我說的話，祝福了她。

我們還在經歷一連串和失業及財務有關的改變和挑戰。即使在悲傷挫折當中，我們也因著救主耶穌基督而感受到平安與安慰。我毫不懷疑，身為耶穌基督後期聖徒教會的成員，能獲得聖職能力是一項祝福。這是在女兒生日這天所能做的，而這就遠遠足夠了。■

**約拿單·桑塔納，巴西，
聖卡塔琳娜**



一隻小鳥提醒了我

我 26歲的時候，和外子失去了我們的第一個孩子。肯妮迪 13個月大的時候，被診斷出得了腦瘤。經過三次手術、五輪化療，加上許多藥物及治療後，她在 20個月大時，在我們的懷中過世了。

失去這個美麗、好奇又充滿活力的小女孩，令我傷心欲絕。怎麼會這樣啊？叫我怎麼活下去？我有許多問題，卻沒有任何答案。喪禮後，過了兩天，外子和我去到墳墓，那裡依然覆蓋著來自喪禮的粉紅花朵和緞帶。

我想著女兒，瞥見一隻還不會飛的小雛鳥在草地上蹦跳。這隻鳥讓我想起肯妮迪很喜愛動物。小鳥跳到墳墓上，玩弄著緞帶和花朵。我笑了，知道這正是肯妮迪想要的。然後小鳥朝我跳了過來，我不敢移動分毫。小鳥直接跳到我身邊，倚著我的腳，然後閉上眼睛，睡著了。

我幾乎無法描述那一刻的感覺。我彷彿覺得我的肯妮迪正抱著我。我無法擁抱我的女兒，但這隻小鳥——我們天父的創造物——卻可以來將牠小小的頭放在我身上，讓我明白

天父了解我的痛苦，祂一直都會在那裡安慰我，幫助我度過這次考驗。

（「主的慈悲憐憫」，2005年5月，利阿賀拿，第100頁）。
我的問題仍然沒有全部



我想著女兒，有一隻還不會飛的小雛鳥在草地上朝著我蹦跳過來。

十二使徒定額組大衛·貝納長老說：「當言語無法撫慰我們……，當生命中的不平等和不公平是如此不合邏輯和不合理時……，當我們看起來似乎是完全孤獨時，實際上我們是受到了主慈悲憐憫的祝福」

的答案，但這份慈悲憐憫使我確信肯妮迪和我都是天父的摯愛，並且透過祂兒子耶穌基督的贖罪犧牲，我充滿希望，知道我和我丈夫及肯妮迪有一天都能團聚在一起。■

羅拉·林頓，美國，猶他州

比銀手鍊更寶貴



一天早晨，我發現銀手鍊不見了。我的心情很沉重，因為這條手鍊對我很寶貴。

我 受邀針對救主邀請我們餵養祂的羊一事，在慈助會帶領討論時，覺得應該要為祂的一隻羊做點事，來激勵姊妹們。

我鼓起勇氣，邀請一位比較不活躍的姊妹和我一起參加慈助會的一項活動。她接受我的邀請，我們度過了一段美好的時光。我覺得這是個好例子，很想跟人分享我的經驗。但主還有其他的事要教導我。

一天早晨我在著裝時，發現銀手鍊不見了。這條手鍊是我在法國時收到的生日禮物，因此對我有特殊的意義。我開始到每個可能的地方尋找，卻

都找不到。我告訴自己，只要作個禱告，手鍊很快就能找到了。

禱告後，我又四處找了一番。連續兩天，我熱切祈禱，殷勤尋找。我祈求天父幫助我找到手鍊，卻一直找不到。我的心情很沉重，因為這條手鍊對我很寶貴。

一天晚上，我和兒子一起在床邊禱告。禱告後，他撿起一樣東西交給我。是我的手鍊！他在床底下找到的。我找的時候，偏偏漏了那裡。找回手鍊，讓我喜極而泣。

忽然間，有個想法臨到我：「你有這麼熱切為教會的姊妹

祈禱嗎？你覺得她們像你的手鍊一樣寶貴嗎？你在教會外面的姊妹又如何？你也一樣為她們祈禱嗎？」

我在慈助會分享我遺失手鍊的經驗時，有個美好的討論。我告訴姊妹們，我學習到當救主要求我們去餵養祂的羊時，我們一定要記住：「在神眼中，靈魂的價值是大的」（教義和聖約 18：10）。祂要我們留心周遭的人，愛他們，照顧他們，用全部的心力為他們祈禱。這樣做，就會發現每個人都遠比銀手鍊更寶貴。■

西薇·霍梅奧，加拿大，魁北克

「看小小的信心做到了什麼？」

我們跌跌撞撞走下小徑，暴雨尾隨而至。

「我們做個禱告吧。」小兒子說。

不久前，我和內人帶兩個最小的兒子去法國，到我擔任全部時間傳教士服務的地區旅行。我們造訪了我服務過的分會，與教導過的成員歡聚，也遊覽了歷史景點。

有個景點是夏盧什特堡（Château de Châluset）廢墟。幾世紀前，這個巨大的中世紀古堡受到攻擊，大半都毀損了。廢墟四處長滿植物，抵達那裡的小路既窄又陡。我們爬得很辛苦，但一抵達，一切都值得了。

男孩們喜歡爬到以前的地牢，又登上古堡僅剩的少許牆垣。古堡激發了他們的想像，就像 24 年前激發了我一樣。

我們在那裡的時候，遠處下了一場夏天的暴雨，而且迅速移動過來。天空瀰漫烏雲閃電，接著是一陣雷轟。

我們匆匆走下小徑，往我們車子的方向跑，暴雨尾隨而至。不久，大雨滂沱而下，我們淋了一身濕，泥濘的路面一灘爛泥。我們很擔心會滑倒，跌落陡峭多石的小徑。

我們瞥見路邊樹叢間有些

遮蔽的地方，於是瑟縮地躲到遮蔽處下方，想著要等多久才能下去。

「我們做個禱告吧。」小兒子說。

他自願作禱告，祈求大雨能停下來，讓我們能安全下山。他看著我們說：「現在我們需要的是足夠的信心。」

我解釋說，祈禱不是有求必應的。

「不，」他說，「雨 10 分鐘內就會停。」

大約 10 分鐘後，雨停了。

「好，走吧！」他說。

「要是現在走，再下雨就會被困住。」年紀大一點的兒子說。

「不會的！」小兒子回答。「走吧！」

我們沿小徑上比較乾的路段，一路撥開樹枝前進。上車後，我們獻上了感恩的祈禱。不久，雨又開始下了。

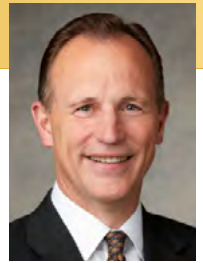
「看小小的信心做到了什麼？」兒子謙虛地說。

他那天教導了我們大家一堂重要的課。■

葛佛瑞·以萊斯，美國，華盛頓







凱爾·麥基長老
七十員

內心 巨大的變化

亞當墜落後，疾病和罪惡便進入這世界。這兩者各自都可能造成致命。在所有疾病中，也許再也沒有什麼比癌症更普遍，對身體更具破壞的了。在有些國家中，三分之一以上的人口都會罹患癌症，而這也造成了將近四分之一的致死原因。¹ 癌症通常始於一個微小的單細胞，小到只有顯微鏡才看得到，但它卻能迅速成長和擴散。

癌症患者接受治療，是爲了緩解癌症。完全緩解，意謂著再也偵測不到任何疾病的跡象。但專家很快指出，就算疾病或許緩解了，卻未必代表得到醫治。² 因此，儘管緩解帶來寬慰及希望，癌症病人希望的不只是緩解，而是希望得到醫治。根據一項來源，「人罹癌要得醫治，就必須等待，看癌症是否復發，因此，時間是一個重要因素。如果病人幾年內都在緩解狀態，癌症可能得到了醫治。但某些癌症可能在緩解多年後再行復發。」³

疾病和罪

就像癌症會破壞身體，罪惡更能毀滅靈魂。罪惡通常始於微小的事，有時小到無法察覺，但卻能快速惡化。它先是腐蝕，繼而損壞，最後殺害靈魂。它是所有受造之物靈性死亡的主要因素，實際上也是唯一的因素。罪惡的解藥是悔改。真正的悔改能百分之百有效地緩解罪惡，亦即帶來罪的赦免。這樣的緩解爲靈魂帶來慰藉和喜樂。但是，獲得罪的赦免及免於罪的症狀和影響，未必就代表罪人完全得到醫治。墜落的人內心還有些東西會讓人容易犯罪。因此，即使在赦罪多年之後，還是會再犯罪。保持緩解的狀態，換句話說，保有罪的赦免，是獲得完全的醫治所不可或缺的。

罪惡會腐蝕、損壞並殺害靈魂。罪惡是靈性死亡的主要因素，實際上也是唯一的因素。罪惡的解藥是悔改。

被潔淨和得醫治

這個比擬讓我們了解到，在屬靈上，我們不僅必須潔淨罪惡，還必須醫治罪惡。用行善的意念去對抗作惡的本性，可能是一場令人疲憊的戰爭。如果我們保持忠信，就會得勝，不僅是因為我們用意志壓制本性，更因為我們已將自己的意志順服於神，而祂改變了我們的本性。

便雅憫王教導：「因為自然是神的敵人，自亞當墜落時起如此，將來也如此，永永遠遠也如此，除非他順服神聖之靈的勸導，……藉著主基督的贖罪」而脫離自然人（摩賽亞書 3：19）。便雅憫王的人民在回應這項及其他教導時，祈禱說：「憐憫我們吧！用基督的贖罪之血使我們的罪得赦免，使我們的心得以潔淨」（摩賽亞書 4：2）。他們祈禱後，主回應了他們的兩項要求。首先，「主的靈就臨到他們；……他們……獲得了罪的赦免和良心的平安而充滿喜樂」（摩賽亞書 4：3）。

便雅憫王看到人民獲得「罪的赦免」後，就教導他們如何保有罪的赦免，規勸他們獲得完整的醫治（見摩賽亞書 4：11-30）。他應許說：「假如你們這樣做，你們必常常快樂，充滿著神的愛，一直保有罪的赦免」（摩賽亞書 4：12）。

人民相信了便雅憫王的話，並用這話約束自己後，主就答覆了他們祈禱的第二部分，「使〔他們〕的心得以潔淨」。人民感激地高聲讚美說：「全能之主的靈，……使我們或我們的心起了巨大的變化，我們不再想作惡，只想不斷行善」（摩賽亞書 5：2）。便雅憫王解釋說，這巨大的變化意謂著他們已從神而生（見摩賽亞書 5：7）。

「這是怎麼做成的？」

先知阿爾瑪教導說，我們必須悔改和重生——從神而生，改變內心（見阿爾瑪書 5：49）。我們只要繼續悔改，主就會取走我們一切的罪，也會取走我們天性中想要犯罪或容忍犯罪的部分。但，套句以挪士說的話：「主啊，這是怎麼做成的？」（以挪士書 1：7）。答案簡單，卻深奧而永恆。對那些已經在身體和靈性的任何狀況中得到醫治的人，主宣告說：「你的信心使你潔淨了」（見馬可福音 5：34；以挪士書 1：8）。

阿爾瑪體驗到的內心巨大的改變，是「由於他的信心」，而跟從他的人內心也改變了，因為他們「信賴真實而活著的神」（阿爾瑪書 5：12，13）。便雅憫王人民的心已經「由對〔救主的〕名的信心而改變了」（摩賽亞書 5：7）。

如果我們要有這樣的信心，能夠全心信賴神，就必須做能獲得信心的事，之後再照著信心所引導的去做。在改變內心的這個前提下，主在許多能獲得信心的事情中，強調了禁食、祈禱和神的話。雖然信心會引導我們去做許多事，但悔改卻是信心的第一個果子。

想想在希拉曼書中強調這些原則的以下兩節經文。首先，我們讀到，

發生在我們內心的巨大
變化，並非由我們所
促成。

有一群人民「常常禁食祈禱，……對基督的信心越來越堅定，……甚至他們的心也因而潔淨聖化；那聖化是他們把心順從於神的結果」（希拉曼書 3：35）。然後，我們從拉曼人的先知撒母耳學到：「神聖經文，是的，即聖先知們的預言，……引領他們對



由於耶穌基督的贖罪，我們不僅能洗淨罪惡，還能得到醫治。

主有信心並悔改，而這信心和悔改為他們帶來了心的變化」（希拉曼書 15：7）。

信靠神

我們在這裡先暫停一下，確認我們所說的，發生在我們內心的巨大變化，並非由我們所促成。我們能夠悔改，改變我們的行為、我們的態度，甚至我們的渴望和信念，但卻無法也沒有能力改變自己的本性。要獲得這巨大的改變，需要完全仰賴全能的神。是祂「在我們盡力而為後」，慈悲地潔淨了我們的心，改變了我們的本性（尼腓二書 25：23）。祂恆常確切地邀請我們：「悔改，全心全意歸向我，我……會醫治〔你們〕」（尼腓三書 18：32）。

從罪中得到醫治的效果是，我們會「從肉慾和墜落的狀態變成正義的狀態，……成為祂的兒女；這樣，〔我們〕就成了新的人」（摩賽亞書 27：25，26）。我們的面容會散發出基督的光。再者，經文告訴我們，「凡從神生的，

必不犯罪」（約翰一書 5：18）。這並非因為我們沒有能力犯罪，而是因為我們現在的本性不會去犯罪了。這確實是巨大的變化。

應該記住的是，經歷內心巨大的變化是需要一段時間的，無法一蹴可幾。這樣的改變通常逐漸形成，有時緩慢得難以察覺，但它真實有力，並且是必要的。

如果你還沒有經歷這樣巨大的變化，我要問：你是否已悔改，得到罪的赦免？你研讀神聖經文嗎？你是否常常禁食、祈禱，使你對基督的信心越來越堅定？你是否有足夠的信心，全心信靠主？你是否堅定持守那樣的信心？你是否留心你的思想、言語、行為，並遵守神的誡命？假如你做到這些事，就必能常常快樂，充滿著神的愛，一直保有罪的赦免。如果你能保有罪的赦免，就會得醫治、痊癒，並有所改變！

耶穌基督有能力潔淨我們的罪，並治癒我們。祂有大能來拯救，因此，祂也必有大能來改變。只要我們的心順服於祂，運用信心，做到能力所及的改變，祂就會用祂的能力，在我們裡面促成這種內心巨大的改變（見阿爾瑪書 5：14）。■

註：

1. See Stacy Simon, “Facts & Figures 2019: US Cancer Death Rate Has Dropped 27% in 25 Years,” American Cancer Society, Jan. 8, 2019, cancer.org.
2. See “Remission: What Does It Mean?” webMD.com.
3. Cathy Sweat, *The Gates to Recovery* (2019).

改善我們的 聖殿經驗

總會會長團

「**福**音復興的至高祝福就是神聖的聖殿。聖殿的神聖教儀和聖約至關重要，能幫助人們準備好迎接救主的第二次來臨。」¹

總會會長團偶爾會調整聖殿教儀及程序，以改善成員的聖殿經驗，幫助所有進入聖殿的人都能在那神聖的空間中，感覺與神更接近。

聖殿經驗其中有一部分是成員會在聖殿內穿著教儀服裝，這服裝具有的教義和象徵意義，可以追溯至舊約時代的聖殿崇拜（見利未記第 8 章及出埃及記第 28 章）。

聖殿教儀服裝一直都有一些調整，這些調整並沒有改變聖殿的象徵意義或教義；我們使聖殿服裝變得更容易穿脫、更容易照料、價格上讓人更負擔得起，為的是使聖殿崇拜變得更簡單、更舒適，也更容易達成。

其中一些調整包括：

- 設計更為簡單的頭紗和袍子。
- 除去帽子的塑膠襯裡，以及帽子及頭紗上的繫帶。
- 袍子、帽子及帶子都使用同樣較為耐用的材質，也比較好照料。

我們希望你使聖殿崇拜成為日常生活中的一環時，這些調整有助改善這項神聖的經驗。■

註：

1. 羅素·納爾遜，「閉會致詞」，2019年11月，利阿賀拿，第120頁。

「對教儀及程序所作的任何調整，對〔在聖殿中〕所訂立聖約的神聖本質不會有改變。調整能讓聖約深植在不同時代和不同狀況人們的心中。」

羅素·納爾遜會長，2019年10月，總會大會領導人訓練會議。



常見問題的解答

我可以繼續使用現有的教儀服裝嗎？

可以。先前的款式可以繼續使用到需要汰換為止。

我要如何適當丟棄舊的教儀服裝？

「成員在丟棄破舊的聖殿服裝前，應先剪開毀壞，讓人認不出原來的用途」（指導手冊第二冊：管理教會〔2010〕，21.1.42）。

我可以把現有的教儀服裝加以修改，符合新的調整嗎？

可以。有關如何進行的更多資料，可用你的成員帳戶，登入到[store.Churchof](https://store.ChurchofJesusChrist.org/ceremonialclothing)

JesusChrist.org/ceremonialclothing 查找，或請教發行中心的工作人員。

我可以將舊的教儀服裝捐出去嗎？

適當的話，可以將沒什麼用過的服裝，送給接受過恩道門的親人或朋友。無論教儀服裝的衣況如何，都不應捐給聖殿、德撒律工業社，或任何衣物交換中心。

我要如何取得新的服裝？

有關貴區域的費用及取得的資訊，請至store.ChurchofJesusChrist.org/ceremonialclothing，或洽詢發行中心。

年輕成人園地

本單元內容

44 年輕成人如何在持續不斷的復興中有所作為

只有電子版

你認為自己身為年輕成人，沒有任何目的嗎？再想想看

西撒·傑法西歐

使用教會全稱，不便卻值得

羅莉·艾賀拉

在做主的事工時找到喜樂

在新喀里多尼亞建立神的國度

敏蒂·梭魯

從以下各處找到上述文章和更多文章：

- liahona.ChurchofJesusChrist.org
- 年輕成人週訊（福音圖書館，「年輕成人」）

分享你的故事

你有很棒的故事要分享嗎？或是

你想看哪些特定主題的文章？

若有，我們希望收到你的來信！

請將文章或意見，投稿至

liahona.ChurchofJesusChrist.org。

我們能夠散播福音之光

年輕成人歲月是一段充滿成長與機運的時光，也有機會開始建立自己的生活。可能令人難以招架，同時又令人既興奮又害怕（對我們來說就是這樣的）。

儘管我們未必知道人生所有重要問題的答案，但有件事我們卻十分確定，那就是：**耶穌基督的教會持續不斷復興，年輕成人一直都是其中一股重要的力量。**

我們在計畫這個月的單元時，和許多年輕成人談到他們參與聚集以色列的情況。看到他們對耶穌基督福音的真誠喜愛及奉獻，令我們深感謙卑。無論情況如何，這些**年輕聖徒了解自己在這最後福音期肩負著重要責任**。在第44頁，「年輕成人如何在持續不斷的復興中有所作為」，你可以讀到來自印度、匈牙利、巴貝多、澳洲及美國的年輕成人如何準備世人迎接救主的第二次來臨。

在只有電子版的文章中，西撒分享見解，談到要如何**找到我們的目標，成為更好的領袖**。羅莉談到我們跟隨先知忠告時會得到的祝福。其他年輕成人分享了在聖殿服務、施助、家庭歷史及傳道事工方面的經驗。我們也分享了新喀里多尼亞一個年輕成人的例子，說明**年輕成員如何在教會比較小的區域中做主的事工**。

無論你在何處，情況為何，**你在聚集以色列方面都可以有所作為，而且會超乎你的想像**。我們年輕成人是這教會未來的領袖。今天努力的火花將會在明天點燃福音之光，散播到全世界。

教會雜誌年輕成人單元編輯

雀可·瓦德雷和敏蒂·梭魯

謹啓



衛斯頓·柯爾頓攝

年輕成人如何在 持續不斷的復興中 有所作為

年輕成人在救恩的事工中，一向擔任重要的任務。

無論何時你聽到教會領袖邀請你參與持續不斷的復興，或協助聚集以色列，你是否曾想過：「我要怎麼做？我就一個人」，「我還很年輕」，「我還沒結婚」或「我知道得還不夠。我能有什麼作為？」


我們每個人偶爾都會在腦海中浮現那樣想法。閱讀以下幾句話時，請試著消除那些自我懷疑的想法：

- 約瑟·斯密開始翻譯摩爾門經時，年僅 22 歲。
- 奧利佛·考德里和約翰·惠特茂開始擔任約瑟的抄寫員時，分別是 22 歲和 26 歲。（而且都是單身！）
- 1835 年，第一個十二使徒定額組蒙召喚時，年齡都在 23 歲到 35 歲之間。
- 早期加入教會並傳播福音的許多聖徒都是年輕成人。

總而言之，神在耶穌基督福音復興的早期都是透過年輕成人行事。就像你們一樣。

請牢記這一點。

要是每個人都認為自己無法有所作為，今天的教會就不會散布到世界各地了。而你——沒錯，就是你！——是蒙揀選的一代，要在今天繼續復興並帶領耶穌基督的教會。



**約瑟·斯密，
22歲**
開始翻譯摩爾門經

**奧利佛·考德里，
22歲**
開始擔任約瑟的
抄寫員

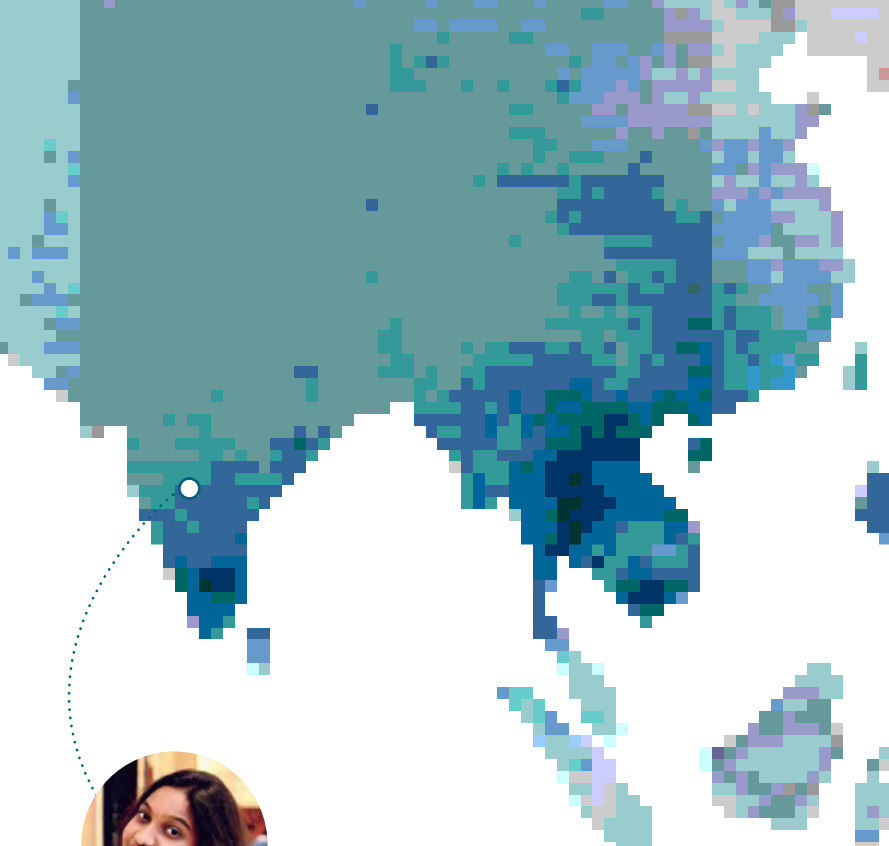
**約翰·惠特茂，
26歲**
開始擔任約瑟的
抄寫員

你被差到世上來，此時此地， 是有原因的。

談到我們這一代，羅素·納爾遜會長教導：「你們活在『第十一個時辰』。主已經宣告，這是祂最後一次召喚工人進入祂的葡萄園，從大地四方聚集祂的選民。（見教約 33：3-6。）而你們被派來參與這項聚集的事工。」¹

想想全世界每一天都在分享福音的 65,000 名全部時間傳教士。想想在聖殿立約，善用復興的聖職和聖殿的祝福，立約要保持忠信，要鞏固家庭，並要建立神在世上的國度的所有年輕成人。想想那些在全球各地擔任教會領袖的年輕成人。想想那些無視一切險阻、努力前進、跟從耶穌基督的人。從一開始，年輕成人就是復興的重要一環。持續不斷的復興是教會無數的年輕成人生命中重要的一部分。

神在復興早期，透過年輕成人
來作工。就像你們一樣。



復興是關於
尋求啓示。

費內拉·法卡帕利，
22歲，印度

復興對我們的意義

對許多人來說，我們之所以參與復興，根源於我們所受的教導。來自印度安德拉省的年輕成人歸信者費內拉·法卡帕利說：「復興就是關於尋求啓示。約瑟·斯密在樹林裡尋求啓示。他與主商量，等候答案，很有耐心。那正是我喜愛的。」費內拉解釋說：「在我聽到復興之前，我不太知道怎麼尋求啓示。有一件很重要也讓我很驚奇的事，就是他花了許多時間來獲得神的啓示。這就是我從復興學到的事。」

來自美國猶他州的年輕夫妻，愛瑪和雅各·羅伯茲，也覺得復興是關於為我們自己和為世人尋求「持續不斷的啓示」——「我們能有一位先知，一位神在這世上的代言人，確定無論這世界帶來什麼挑戰，我們都有一個

復興帶來這樣多的知識，
讓我的生活比較容易，
也比較沒有壓力。

雅各·羅伯茲，29歲，美國



人與神同工，向神祈禱，與神交談，
確使我們能準備好，有能力面對這動盪世界所帶來的一切挑戰。」

雅各說：「復興帶來的這樣多的知識，讓我的生活比較容易，也比較沒有壓力。」這一切都是因為相信「有一位神，祂愛我們，看顧著我們，」愛瑪說，「祂的目的是希望我們幸福。我們年輕成人可以完全信賴祂，跟從祂，因為我們知道祂以我們的幸福為念。我們知道我們是永恆的人物，這一點給了我許多希望和信心，無論我現在做什麼，犯了什麼錯誤，我都仍然可以悔改，可以用這段時間來進步和學習。」

來自巴貝多的年輕成人雷孟娜·莫里斯也因著那樣的確信，在她第一次得知復興時，得到了幫助。別的不說，她獲得了見證，知道「天父近在咫尺。復興為那些質疑生命、質疑神對他們有何計畫的人帶來了希望。」



復興為那些質疑生命、質疑神對他們有何計畫的人帶來了平安。

雷孟娜·莫里斯，28歲，巴貝多

即使認識復興使得她的生命豁然開朗，她也承認：「距離教會總部這麼遙遠，很難跟福音有所連結，但因為我對復興的福音有堅強的見證，我知道儘管離得這麼遠，我仍能感覺自己是復興的一部分，我並不孤單。」

她並不孤單。世界各地的年輕成人都正在透過聖殿服務、家譜及傳道事工來參與復興。我們從認識約瑟·斯密的第一次異象和復興而了解個人啓示後，每個人都可以繼續尋求了解神的旨意，以及我們可以在持續不斷的復興中扮演的角色。


年輕成人帶領教會

我們也許是年輕成人，但我們現在就可以是教會的領袖。來自匈牙利傑爾的佳卡·多洛伊雖然是家中唯一的教會成員，卻因為同為年輕成人朋友參與復興的其他層面而得到鞏固：「我有許多朋友去傳教，看到他們進步，然後返鄉，透過各種經驗而成長許多，真是太棒了。這對我們大家都是一個很棒的經驗。看到我年輕的單身成人朋友在召喚上服務，有時候甚至自己創造機會，例如自願擔任鞏固青年大會（FSY）的顧問，真是令人讚嘆。我覺得復興不一定是去教導人福音，也包括要鞏固我們的成員。」

復興也包括要鞏固我們的成員。

佳卡·多洛伊，24歲，匈牙利





對我來說，參與復興就是協助將來的世代，了解福音會如何幫助他們和其他人的生活。

史黛芬妮·約瑟，28歲，澳洲



匈牙利的年輕成人了解自己是教會未來的領袖。佳卡承認說：「教會需要我們，我們必須要能勝任這項有時候還蠻沉重的任務。主正在加速這事工，而我們是其中的一部分。有時候我們會想：『我應該怎麼做？』但是很高興看到領袖這麼信任我們。這鼓舞了那些愛教會並且見證堅定的人，因為我們知道有一天我們都要負責。我們必須為自己的靈性進步負起責任。」

來自澳洲西部的席恩和史黛芬妮·約瑟，藉著指導支會裡的青少年來參與復興。史黛芬妮說：「對我而言，參與復興就是協助將來的世代了解什麼是福音，了解福音會如何幫助他們和其他人的生活。我們以後可以在自己的國家協助教會，奠定一個更堅強的基礎。」

席恩則說：「我們想要幫助青少年獲得對摩爾門經和對約瑟·斯密的見證，體會到他們自己確實是神的孩子。我們不希望這只是他們在初級會裡唱的歌，而是要他們真正知道它的真實性。」

至於斐內拉，在印度遵行福音不見得很容易，但她知道那裡的年輕成人能夠去鼓舞其他人，協助復興前進。她說：「在這裡，所有的年輕成人都很忠信。他們會找機會分享見證。我們在印度就像先驅者一樣。我們從不同的地方搬來，有些人甚至離開了家人。這裡的生活也許充滿挑戰，但我們依舊選擇遵行福音。經文給了我許多希望、力量和勇氣。」

無論我們年輕成人身在何處，都可以透過我們的信心和對福音的承諾，

對這持續不斷的復興造成強大的影響。

教會的未來：在於我們

我們是教會的未來。我們身處最後的戰役。天父倚靠我們協助祂做祂的事工，而祂的事工會永遠地改變生命。祂知道我們足夠堅強，可以繼續前進，對抗敵人暗藏的各樣詭計。撒但正感到絕望。他知道他在打一場敗戰，因為主的事工將得勝。

佳卡說：「我們知道主正在加速事工，無人阻擋得了。我們知道這件事無論如何都會發生。但我們必須決定是否要參與其中，協助推動，還是要袖手旁觀。我們可以選擇參與，我們也有見證，能夠選擇正義，選擇跟隨基督。我們必須參與其中。」

因此，要選擇站在哪一邊，在於我們。

是否要有勇氣堅守信仰，在於我們。

是否要為自己的生活尋求個人啓示，在於我們。

是否要讓遭遇到的困難挑戰來增進我們對救主的信心，在於我們。

是否要跟從祂，盡一切所能帶領其他人歸向祂，在於我們。

是否要盡我們所能，持守到底，也在於我們。

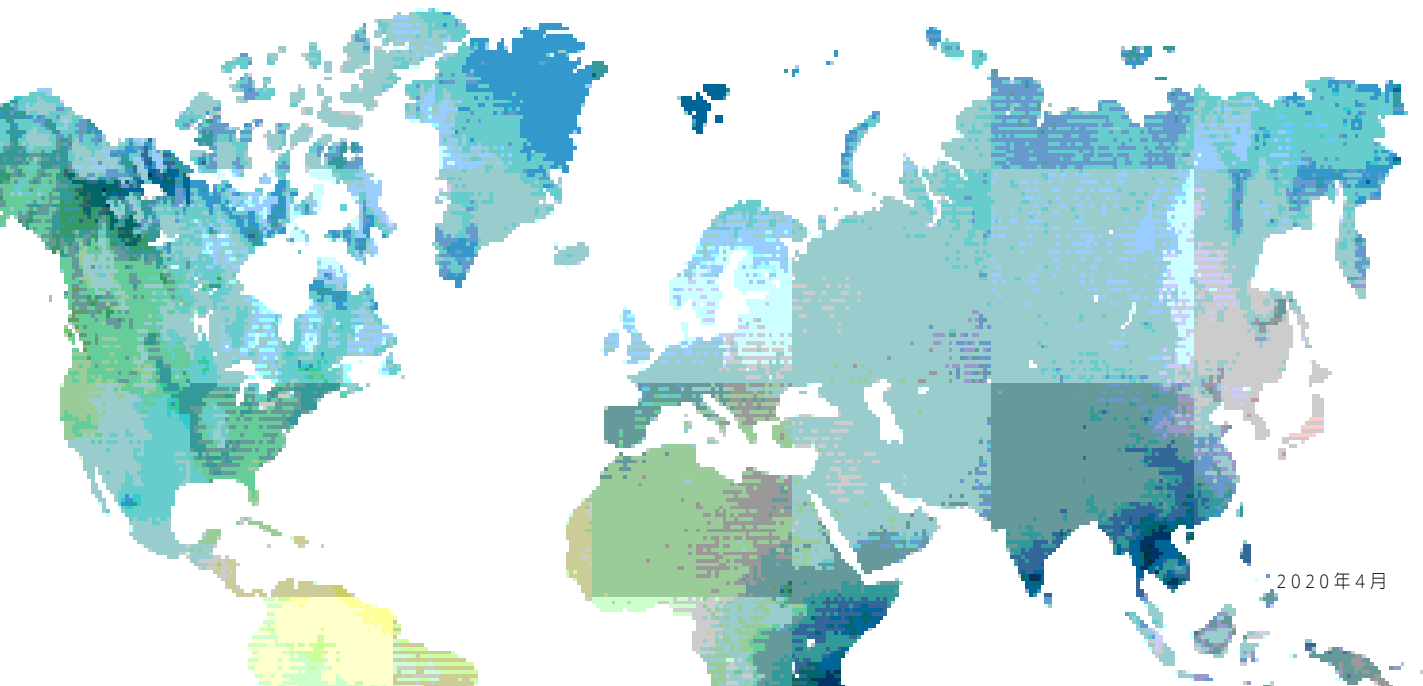
我們確實處在末世時代。要在納爾遜會長所稱的「這世界歷史上最受人矚目的福音期」²帶領教會，聽起來真是令人生畏的一項責任。但想想看，天父這麼信賴我們，把我們保留到這特別的時刻才來到世上，面對無數的誘惑、各樣使人分心的事，以及許多反對的意見。

天父在這至關重要的福音期將我們差來這裡，不是為了要我們失敗。祂知道我們的潛能、我們的優點、我們的勇氣，最後，祂還知道我們無論年紀大小或婚姻狀況如何，都可以在教會的復興中有所作為。無論我們的考驗看似多麼不可能，或在各地帶領和分享福音看似多麼不可能，只要有祂在我們身邊，還有誰能和我們對抗？祂會幫助我們完成一切不可能的任務。■

註：

1. 羅素·納爾遜，「成為真正的千禧世代」，2016年10月，利阿賀拿，第48頁。
2. 羅素·納爾遜，「成為真正的千禧世代」，利阿賀拿，第46頁。

你可以在只有電子版的文章：「在做主的事工時找到喜樂」，找到更多有關世界各地年輕成人參與復興的故事。





本單元內容



52 透過第一次異象鞏固你的信心

尼爾·安德森長老

56 計程車、小學生和祈禱的答覆

西德尼·艾洪沃

58 一點一滴地獲得我的信心

愛德華·杜貝長老

62 答問篇：第一次異象和摩爾門經

64 復活節週的四個影像

我是教會的歸信者。

一開始，令我感興趣的是青少年活動。即使是現在，我仍然喜歡和教會的朋友在一起，他們有一種美好、令人振奮的樂趣。我特別喜歡每週和他們一起去斐濟蘇瓦聖殿。

在斐濟，同儕的壓力很大。購買煙酒等物品時，商店通常不會要求出示身分證，年輕人經常去買這些東西。想要選擇正義可能不太容易。

幫助我保持堅定的原因之一是我的弟弟妹妹。我是老大，所以每次我想要做不對的事時都會想到他們。我不希望他們因為看到我先做了某事而作出任何錯誤的決定。媽媽在去世之前要我答應她會好好地照顧弟弟妹妹，並一直在旁守護著他們。

到目前為止，我是手足中唯一的教會成員，但是我每天為他們祈禱。我感謝天父再度賜給他們一天的生活，並祈禱他們會得到對祂福音的知識。他們幫助我保持堅定。

麥凱菀，17歲，斐濟



尼爾·安德森長老
十二使徒定額組

透過第一次異象 鞏固你的信心

16歲那年，我從愛達荷州的家出發前往美國東岸參加一個大會，有來自全美50個州和近40個國家的男女青年參加了那個大會。在那之前，我很少遇到自己的信仰和信念與周圍的人不一樣的情況。

在某天晚上的非正式小組聚會中，大家突然討論起有關耶穌基督後期聖徒教會的信仰和作法。一大群學生突然將注意力轉向我，開始提出問題，其中有些問題是在批評我們的信仰。

那令我感到驚訝。但我沉思片刻後，開始分享一些基本的福音原則。我向他們解釋說，我們有

一個天父，我們是祂的兒女，我們在世上是為了建立對耶穌基督的信心，並藉由擇善棄惡來證明自己。

分享這些原則後，我談到了約瑟·斯密的見證。其他學生並沒有提出有關約瑟·斯密的問題，但我卻談到了自己信仰的根源，以及為什麼我相信這些。當我提到父與子在聖林顯現時，突然，大家都沉默了。一股強烈莊嚴聖潔的感覺進入房間，我感覺有一股極大的靈性力量環繞著我和我的話語。

之後，有幾個學生因我堅定的信念而感謝我，有些人甚至要求

我提供更多有關教會的資料。那天晚上回到房間時，我發覺受這個經驗影響最大的人竟是我；我親自感受到為父神、耶穌基督和第一次異象作見證的力量。

自從50多年前的那次經驗之後，我已經為父、子和先知約瑟·斯密作過數百次的見證。在這些經驗中，我一直都能感受到聖靈證實我所作的見證。

我想分享我從第一次異象的靈性領悟中學到的五個原則。這些原則增強了我對天父和祂的愛子的信心，也增強了我跟從祂們的渴望。我希望這些原則也能鞏固你。



我祈求，你能效法約瑟的禱告模式，學習他所學到的真理，並鞏固你對天父和對祂兒子耶穌基督的信心。



從第一次異象，我們得知這些高榮的人物認識我們每一個人，就像祂們認識約瑟一樣。

1. 父、子和聖靈是不同的人

幾個世紀以來，宗教學者和哲學家一直在爭論父神、耶穌基督和聖靈的本質。許多人相信他們是同一個人物。由於約瑟200年前在聖林中的經驗，我們知道關於神本質的絕對真理。

首先，祂活著！其次，父與子是兩位分開的、榮耀的、已經復活了的人物，彼此都是獨一無二

的。後來，約瑟得知：「聖靈沒有骨肉的身體，而是一個靈體的人。若非如此，聖靈就不能住在我們裡面」（教義和聖約130：22）。

2. 我們是神的兒女

透過第一次異象和其他經驗，先知約瑟·斯密知道神不是一股遙遠的力量；祂們並沒有在創造

世界及其上的居民之後就忘了他們。實際上，我們每個人都是「天上父母心愛的女兒〔或兒子〕。」¹

家庭：致全世界文告聲明：「全人類，不論男女，都是照著神的形像所造，每個人都是天上父母所心愛的靈體兒女，因為這樣，每個人皆有神聖的特性及目標。」²我們的天父已明確地宣布此目標：「看啊，這就是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生」（摩西書1：39）。

我們真正的身分是神的兒女；我們在今生是為了變得更像祂。我從第一次異象領悟到的事，讓我在年輕的時候就知道自己有一個愛我的天父，祂希望我回到祂身邊。

3. 我們的罪會蒙得寬恕

約瑟最關切的一個問題就是自己的罪能否得到寬恕。在第一次異象的某個紀錄中，主對這位年輕的真理追尋者這麼說：「約瑟，我兒，你的罪得赦了。去吧，遵行我的律例，謹守我的誡命。看啊，我是榮耀的主。我為世人被釘死在十字架上，使相信我名的人因此可得到永生。」³

約瑟學習到透過耶穌基督的贖罪，他的罪能得到寬恕，在神面

前變得潔淨無瑕。他得到確切的知識，知道耶穌基督承擔了所有曾活在世上的人，以及將活在世上的人的罪和重擔。

從第一次異象我們得知，由於救主耶穌基督的恩典，我們的罪也可以被寬恕，有一天得以潔淨地站在父面前。

4.天父會垂聽和回答我們的祈禱

1820年在樹林的那一天，約瑟得知天父垂聽並回答禱告。約瑟後來說：「因為我有充分的信心像我先前那樣，獲得神聖的顯示」（約瑟·斯密——歷史1：29）。他的榜樣教導我們，我們可以在禱告中接近天父，以得到自己的答案。

約瑟一遍又一遍地重複這種祈禱的方式。他相信主會垂聽並回答他的祈禱。他所祈禱的事很可能也是你所祈禱的。

他為獲得智慧祈禱（見約瑟·斯密——歷史1：12-13）。

他為洗禮的事祈禱（見約瑟·斯密——歷史1：68）。

他為獲得解救祈禱（見教義和聖約121：1-4）。

他為傳教士祈禱（見教義和聖約109：22）。

他為教會、教會成員及教會領

袖祈禱（見教義和聖約109：71-76）。

他也為自己的家人祈禱（見教義和聖約109：68-69）。

這是給我們的一個模式。約瑟向我們表明，我們所有人都可以在禱告中親近天父。

5.父與子認識我們每一個人

從第一次異象，我們得知這些高榮的人物認識我們每一個人，就像祂們認識約瑟一樣。天父叫著約瑟的名字，「指著另一位，」說：「這是我的愛子。聽祂說！」（約瑟·斯密——歷史1：17）。

父與子知道約瑟的需求、憂慮和渴望；他們同樣知道我們的情況。祂們也知道我們的成功和悲傷。

我年輕時曾為許多事情祈禱。現在回想起來，其中某些事情似乎並不那麼重要。但在那時，那些事對我來說很重要；而我從小就知道我有一位天父，祂會聽我說話。我並非總是能立即得到答覆，但我覺得，祂會按照祂自己的時間、用祂自己的方式，並以適合我的方式來回答我的祈禱。

要有信心，並要信賴神會與你說話；要相信你內心深處的感覺。我之所以相信祈禱並了解祈

禱的力量，是因為我知道先知約瑟·斯密的經歷。我知道神知道我的名字並且會回答我的祈禱，就像祂知道你的名字並會回答你一樣。

見證

在我68年的塵世生命中，有很多年我一直在驗證約瑟的禱告方式。就像救主所有的真正門徒一樣，我也從上天得到了答案。我知道耶穌是基督，祂是神的兒子。祂復活了，而且今日仍然活著。祂有能力寬恕我們的罪。經由我們的信心、服從和悔改，祂可以引領我們安全地回到天上的家。

身為主耶穌基督的使徒和蒙祂按立的證人，我見證，父和子曾在聖林中向約瑟·斯密顯現；我堅信此事，並且聖靈也向我證實此事。我祈求，你能效法約瑟的禱告模式，學習他所學到的真理，並鞏固你對天父和對祂兒子耶穌基督的信心。■

註：

1. 「女青年主題」，youngwomen.ChurchofJesusChrist.org。
2. 「家庭：致全世界文告」，2017年5月，利阿賀拿，第145頁。
3. “Joseph Smith’s Accounts of the First Vision,” josephsmithpapers.org。

計程車、 小學生和 祈禱的答覆

我們受到提示可以找到他，
那為什麼找不到呢？





西德尼·艾洪沃

有一天，我和傳教同伴拿到一張回條要去教導一個人，他住在美麗的迦納阿克拉市附近一個叫做特馬的村落。那個村落的門牌編號不太準確，因此有人寫了一份說明給我們，好幫助我們找到那個房子。

我們一到村落便按照說明的方向走，但卻找不到那個人，因為有許多房子看起來都跟那份說明描述的差不多。我們感到很困惑，於是決定在附近敲門詢問，但似乎沒人認識我們要找的那個人。我受到提示要祈求天父的幫助。

在祈禱之後，我覺得我們會找到我們要找的人，因此我們加緊努力。儘管如此，我們還是沒有找到他。我們很疲憊，又因為還有其他的約會，於是決定回傳道區域。我們走到計程車車站時，載我們到這個村落的計程車司機看到我們臉上失望的表情，問我們是否找到了要找的人。我們的回答是：當然沒有。

他建議我們到拐角處的一所學校問一下。我們告訴他，說明上沒有提到這個地方，但他堅持要我們去。我們下了計程車，走向學校——不是因為我們認為會找到人，而是為了討好這位關心我們的朋友。

我們朝著學校的行政大樓走去時，有個小男孩朝我們的方向跑過來。他向我們微笑，告訴我們，他和他的兄弟是住在該地區唯一的耶穌基督後期聖徒教會的成員，他說他可以幫助我們。

我和同伴難以置信地看著彼此。這是一個奇蹟。這個男孩幫助我們找到我們要找的人，而這個人最後接受了福音，也接受了洗禮。

這個經驗教導我，天父會按照祂自己的時間，用祂的方式來回答禱告。當我們沒有立即得到禱告的答覆時，我們就要運用對祂的信心，學會忍耐。■

作者現居奈及利亞河流州。



愛德華·杜貝長老
七十員

一點
一滴地

獲得我的 信心

獲得見證
需要時間，
通常這需要
累積一些小經驗。

我 生命中的一個關鍵時刻發生在我10歲那年。當時我花了兩週的時間在羅馬洛雷托天主教佈道團學習天主教教義，該佈道團的位置距離我辛巴威西勒貝拉村莊的家約有20英里（32公里）遠。我認識救主耶穌基督且愛祂，也透過這些早期的課程和印象去仰望主。

我在天主教堂時，看到牆上貼有救主生平事件的畫作：耶穌基督的誕生、在聖殿教導、在客西馬尼園祈禱、背負十字架到髑髏山、在各各他被釘十字架、祂的復活等。看到那些釘子和荊棘真的讓我感到難過。等我看到被釘十字架的畫作時，早已熱淚盈眶。每次我都會哭著說：「祂確實為了我經歷不少艱辛。」

在天主教的堅振儀式中，一位祭司看著我的眼睛說：「你們是世上的光」（見馬太福音5：

14）。然後，他指著一根燃燒的蠟燭，引用救主的話，說：「你們的光也當這樣照在人前，叫他們看見你們的好行為，便將榮耀歸給你們在天上的父」（馬太福音5：16）。

我對耶穌有更多的了解後，就開始想要為他人服務。例如，我們必須到離村莊五英里（8公里）遠的地方取水。通常，村裡的婦女，包括我的母親，都會把一個裝滿20公升水的容器頂在頭上。在天主教神學院的經歷之後，我經常推著一個可以裝200公升水的容器來幫助我的母親，另外，我也幫助隔鄰的兩名寡婦。我記得每次幫助別人時都有一種美好的感覺。

這些經驗幫助我培養出對天父和耶穌基督的信心，也間接地讓我在22歲時接受了耶穌基督的福音。

接受摩爾門經

我在自己的國家長大，當時正在改革。1965年，伊恩·史密斯領導的少數白人宣布脫離英國獨立。這促使聯合國發動制裁，並引發了長達數年的內戰，直到1980年，辛巴威獨立為止。我完成學業後，搬到一個城市工作，有幾年時間都沒去任何教會。

有一天，我和老闆的兒子玩，他們一個九歲，一個七歲。他們說：「你知道嗎？我們的父親是我們教會的分會會長。」他們說明分會會長是什麼後，我不假思索地說：「你的父親不會上天堂。」我意識到自己犯了一個大錯，於是拼命地想著可以跟他們說些什麼，好使他們忘記我的評論。那天結束時，他們看見自己的父親，就跑到他跟前，向他重複我說過的話。我想我的工作要丟了。

我的老闆早些時候給我看過他在當兵時的一件夾克，那表示他曾經殺過人。因此我才會說出那樣的話。他非常平靜地問我為什麼那麼說。我說：「老闆，還記得嗎？你曾告訴我你在戰爭中殺過人。聖經上說：「你不可殺人。」

他問我都去哪個教會。我告訴他我曾經去過天主教教會，但已經七年沒去了。他分享了舊約中幾個有關戰爭和敵對行動的例子，然後給了我一本摩爾門經。我好開心沒有丟掉工作。

他在1981年給了我那本摩爾門經，但之後的兩年我都沒有讀過它，甚至沒有打開過。某個星期天，我的朋友都出城了，我覺得很無聊，於是拿起摩爾門經到附近的一個火車站讀。那天讀的

時候，我可以感覺受到鼓舞想要行善，但是真正讓我感動的是後來讀到的尼腓三書第11章。我讀到經歷戰爭和動蕩後倖存的尼腓人，以及後來救主耶穌基督向他們顯現。

我的國家經歷了15年的內戰。有些和我一起的在村莊長大的人，上了戰場後就再也沒有回來；有些人則終身殘廢。

因此，在讀到尼腓人的故事時，我彷彿覺得救主耶穌基督正在向我伸出手來，說：「起來，到我這裡來，……感覺我手上和腳上的釘痕，好使你們知道我就是以色列的神，全地的神，為了世人的罪而被殺害」（尼腓三書11：14）。

我彷彿覺得祂正向我伸手，邀請我歸向祂。我恍然大悟，其實我辦得到。這改變了一切。

獲得自己的見證

我花了幾個月的時間才鼓起勇氣去教堂。我知道教堂在哪裡，但我們的小分會裡沒有傳教士。1984年2月，我走進了奎奎教堂，卻很想轉身離開。我不確定自己是否屬於這裡，因此坐在後面，準備隨時離開。開會儀式後，分會會長麥克·艾倫為救主耶穌基督和摩爾門經作了見證。我有了契合的感覺。下一位也為救主和摩爾門經作見證，第三位也是如此。我歡喜不已。我沒有勇氣走上講台，於是我站在原地說：「我愛耶穌。我正在讀摩爾門經。」然後我坐了下來。這樣就開啓了我的見證。

這些見證是主向我伸出援手的方式，因為這些見證讓我覺得自己屬於那裡；讓我覺得這些人是我的兄弟姐妹。在接下來的日子裡，



我了解到成為門徒是一個過程，我們都必須繼續前進。

我為他們祈禱，也祈禱能被接受。我在那裡遇見的成員都很善良，也都幫助了我。

那天我走進教堂時發生了很多事情。我在想，如果那些成員沒有作見證的話，結果會是如何？你永遠不會知道是否有人正在掙扎。當你站起來並說出自己的感受時，這可能正是某人需要聽到的事。

要經常作見證。當你這樣做時，你會鞏固自己和身邊的人。勇敢捍衛自己知道的事。你若遵循摩爾門經中的忠告，就會更加接近救主。

接近救主

我在羅馬洛雷托天主教佈道團度過的時光，使我踏上了成為救主耶穌基督的門徒的道路。從那時起，我了解到成為門徒是一個過程，無論我們的弱點和不足之處是什麼，我們都必須繼續前進。當我們接受這項邀請：「所以，你們要完全，像你們的天父完全一樣」（馬太福音5：48），我們就會「律上加律，令上加令」地邁向永生（見教義和聖約98：12）。

我們知道這條道路並非總是很容易，而且在此過程中會遇到一些困難和心痛的事。然而，仰望主是在我們生活中找到平安的唯一途徑。

救主耶穌基督的贖罪對我來說就是一切。我知道救主正向我們伸出援手；我們需要向上看，跟隨祂，並伸出手來提升他人，就像祂幫助我們，提升我們那般。■



當你的朋友不相信第一次異象會發生時，你該說什麼呢？

「透過個人的啓示，你可以獲得自己的見證，知道摩爾門經是神的話，約瑟·斯密是先知，這是主的教會。只要是真實的事，不管別人說什麼或做什麼，都不能取走你心中和意念中的見證。」

參閱羅素·納爾遜會長，「給教會的啓示，給我們生活的啓示」，2018年5月，利阿賀拿，第95頁。



培養信心

對於屬靈的問題，我們需要的不僅是邏輯；我們還需要有信心知道第一次異象確實可能發生。我們可以懇求天父並藉著聆聽聖靈的聲音來培養這樣的信心。

茱麗，17歲，美國加州



求問神

叛教已持續數百年的事實並不表示神停止了祂的異象。我們需要有一顆謙卑的心，並像約瑟·斯密那樣真誠地求問神。

傑瑞米，19歲，剛果民主共和國金夏沙

研讀聖經

請你的朋友研讀聖經。如果他們相信聖經是神的話，那麼他們就應該相信，神今日確實是藉著第一次異象這樣的異象對我們說話，因為祂也是如此以許多不同的方式對亞當、摩西、以賽亞和其他先知說話。

穆安達長老，22歲，肯亞奈洛比傳道部



要相信神

我會問我的朋友：「你相信神嗎？你相信祂創造了萬物嗎？你相信祂曾向古代的先知顯現嗎？如果你相信，那為什麼你不相信這在現在也是可能的呢？這是可能的！」

撒拉，16歲，美國猶他州

分享你的見證

我會與朋友分享我的這個見證：當我們用真心誠意向天父求問真理時，祂會給予我們啓示。約瑟·斯密渴望認識真理，並且按照自己的信心採取了行動。如果你全心全意地向天父祈禱，也可以享有美好的經驗。

瑪拉，20歲，祕魯利馬

因篇幅或文意上的考量，來函可能酌予編輯潤飾。刊載的回答僅供協助與參考，並非教會教義之正式聲明。

你的看法如何？

「我發現很難與父母和睦相處。我該怎麼改善我們之間的關係？」

請於2020年5月15日之前，在網站 liahona.ChurchofJesusChrist.org 提交你的答案（按「提交你的作品或回饋意見」）；亦可附高解析度照片一張。或用電子郵件將你的回答寄至 liahona.ChurchofJesusChrist.org。



約瑟·斯密如何翻譯摩爾門經？

摩爾門經中的最後一位先知摩羅乃在埋藏金頁片之前，在本書的標題頁寫下：這本書將「藉著神的恩賜和能力」翻譯而成。這句話仍然是描述摩爾門經翻譯過程的最貼切形容。

約瑟·斯密將摩爾門經的翻譯口述給抄寫員，主要是奧利佛·考德里。由於約瑟在翻譯的是一種完全陌生的語文，因此他需要仰賴主。主給予幫助的方式之一是提供實質的工具來協助約瑟翻譯。有證人表示，約瑟直視著這些工具，經文上的文字就變成英文。這些翻譯的工具包括「譯具」或稱為「烏陵和土明」——兩顆固定在金屬框中的透明石頭，以便約瑟可以透過它們來觀看。這些譯具是和頁片一起賜給約瑟的。約瑟用來觀看的另一種工具是他通常會放在帽子裡的一顆「先見石」。約瑟之前就發現這塊石頭，並曾用它來找出隱藏或遺失的東西。他在翻譯時會使用譯具和先見石，且始終仰賴天上的靈感。

摩爾門經的翻譯的確是一個奇蹟，是「藉著神的恩賜和能力」完成的。

欲進一步了解摩爾門經翻譯的事，見 topic.ChurchofJesusChrist.org 或福音圖書館應用程式，福音主題中的「摩爾門經翻譯」一文。

復活節週

的四個影像

荊棘冠

見馬太福音27：29；馬可福音15：17；約翰福音19：2。

羅馬士兵將荊棘編成的冠冕戴在救主頭上。「也許這項殘酷行為背後的邪惡意圖，是在模仿帝王頭戴桂冠的加冕典禮。……這頂冠冕是多麼令人痛苦難耐，因為荊棘代表了神的不悅，讓人想到祂因為亞當違誡而詛咒大地，使之長出荊棘。但是，耶穌戴上這頂荊棘冠冕，把荊棘化作了祂榮耀的象徵」（參閱雅各·傅士德會長，1991年4月總會大會）。



荊棘冠插圖，迪玲·馬西繪

「我的國不屬這世界」
（約翰福音18：36）。



紫袍

見馬太福音27：28；馬可福音15：17；
約翰福音19：2。

紫色是王室的顏色，士兵們嘲笑地把這件長袍披戴在耶穌基督身上，因為祂聲稱自己是猶太人的國王。當然，實際上祂的身分遠不僅於此——祂是「萬王之王、萬主之主」（提摩太前書6：15；啓示錄19：16）。

「血從每一個毛孔流出，
祂……所忍受的痛苦
就是如此劇烈」
（摩賽亞書3：7）。

基督和彼拉多，馬可仕·艾森繪，教會歷史博物館惠子提供

橄欖榨油器

見馬太福音26：36；馬可福音14：32；
路加福音22：39-40；約翰福音18：1。

「救主在客西馬尼園受苦，『血從每一個毛孔流出』〔摩賽亞書3：7〕，而這正是榨橄欖油的地方，其中的象徵意義是多麼令人心酸。在救主的年代，如果要製造橄欖油，首先要用一塊大石頭滾在橄欖上，將它們壓碎。被壓碎的『橄欖糊』會被裝到編織寬鬆的軟籃子裏，然後層層疊放。那些重量會壓出最好的初榨橄欖油。然後，再把沉重的樑木或圓木放在籃子堆上方，增加重量，製造更多的油。最後，為了榨出最後一滴油，就在樑木的一端加上石塊，以產生最大的壓榨力。沒錯，橄欖油剛流出來時，是血紅色的」（陶德·克理斯多長老，2016年10月總會大會）。



空墳

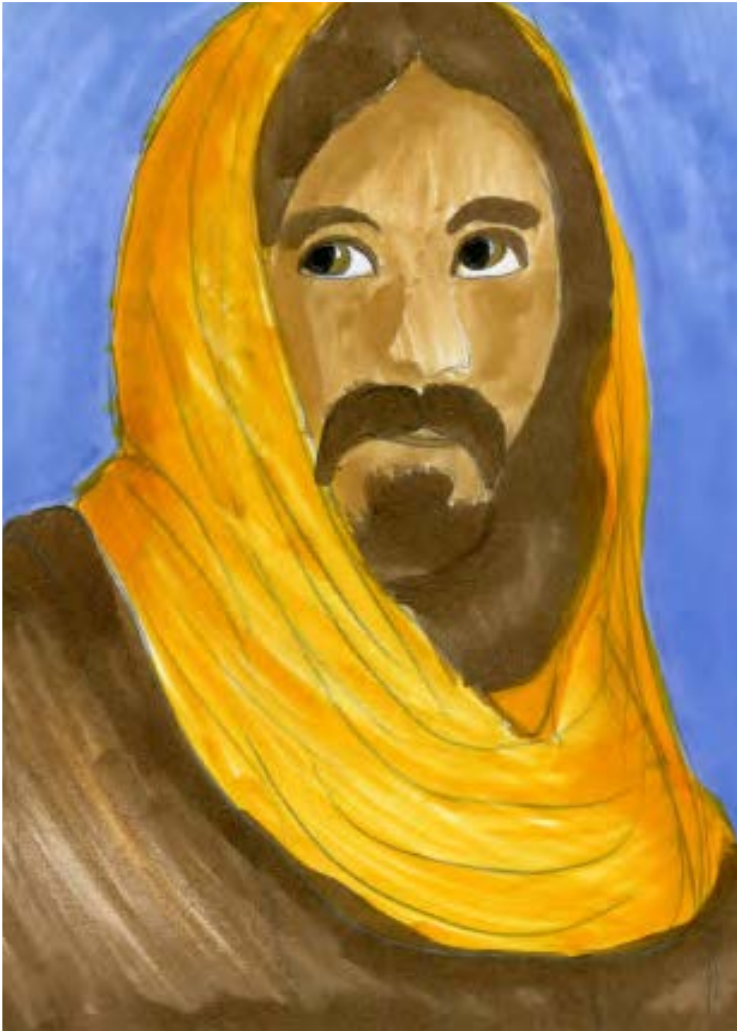
（見馬太福音28：1-8；
約翰福音20：1-18）。

「第一個復活節早晨的那個空墳，為約伯『人若死了豈能再活呢?』〔約伯記14：14〕這個問題提供了解答。我要向所有聽見我演講的人宣告：人死了，必能再活。我們都知道這一點，因為我們有啓示的真理之光」（多馬·孟蓀會長，「祂已復生！」，2010年4月總會大會）。

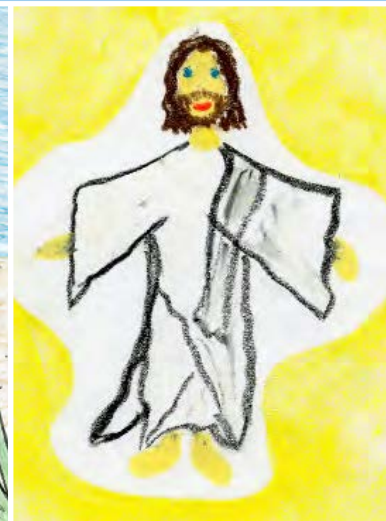
「祂不在這裡，
已經復活了」
（路加福音24：6）。



朋友



耶穌基督
復興了祂的
教會





羅素·納爾遜
會長

協助 復興

在 1820年，天父和耶穌基督向約瑟·斯密顯現。
天父說：「這是我的愛子。聽祂說！」福音
的復興始於200年前的那一天。今天還繼續著！

終有一天，耶穌基督將再度來到世上。以下有
四種方法可以幫助你協助復興，並準備好迎接耶穌
的再度來臨：

- 建立對耶穌基督的信心。
- 找出你家人的事蹟，幫助他們完成聖殿教儀。
- 準備去聖殿。
- 幫助人們認識耶穌基督和祂的教會。

做這些事情將幫助世人為耶穌再來臨的美好
日子做好準備！●



納爾遜會長說，兒童可
以協助復興。你能提供
協助的方法是什麼？

摘錄自「以色列民全力起」（全球青少年祈禱會，2018年6月
3日），第19頁，HopeofIsrael.ChurchofJesusChrist.org。

學習有關復興的事

傳教士在教導這個家庭耶穌基督的福音是如何復興的。
找出下方代表復興的物品。



智慧語



聖餐



傳道事工



經文



聖靈的恩賜



聖殿



家譜



教會



聖職

翻開下一頁，進一步學習關於復興的事！

耶穌基督的教會 已復興！



我們來到世上之前和天上的父母住在一起。祂們愛我們！
天父為我們準備了一個美好的計畫讓我們來到世上，獲得一個身體，
並學習和成長。之後，再回到天上的家。但是，
我們無法單靠一己之力做到這件事，我們需要幫助。

天父揀選了我們的長兄耶穌基督到世上來幫助我們。耶穌教導我們如何愛人，如何遵從天父的誠命，並揀選使徒來帶領祂的教會。



後來，耶穌在客西馬尼園為我們受苦。祂承擔了我們所有的痛苦和悲傷，為我們死在十字架上。正因如此，當我們受到傷害、感到悲傷或需要幫助時都可以轉向祂；我們做錯事的時候可以悔改。



耶穌死後的第三天，祂復活了。耶穌再度活著了！正因如此，我們也都會復活。我們死後可以再次住在天上。



耶穌復活後，造訪了祂在耶路撒冷和美洲大陸的門徒。祂吩咐使徒繼續教導人們祂的福音。許多人聽了使徒的話，就接受洗禮，加入了教會。



使徒去世後，人們開始忘記耶穌福音的一些重要教導。他們不再相信天父會一直啓發祂在世上的兒女。他們忘了世上的每個人都有機會接受洗禮。他們不再相信先知和使徒會一直帶領教會。

許多年過去了。帶回福音遺失部分的時候終於到了；復興祂教會的時候到了！天父需要一個人擔任先知，協助將教會帶回到世上。祂揀選了一個名叫約瑟·斯密的年輕男孩。





有一天，約瑟在讀聖經時，讀到雅各書1：5。這節經文說我們若用信心求問，天父就會回答我們的問題。約瑟確實有一個問題！他知道許多教會教導有關耶穌基督的事。但是他想知道，是否有一個耶穌的教會就像新約中描述的那樣。

在一個晴朗的春天，約瑟走進他家附近的樹林裡，跪下來，開始祈禱，接著就感到一股黑暗的力量；撒但試圖阻止他。但是，約瑟用盡全力不斷地祈禱。



這時一道美麗的光落下，約瑟見到了天父和耶穌基督。這就是所謂的第一次異象。祂們說，當時的地面上並沒有耶穌的教會，但很快就會有了。復興開始了！



天父派遣了幾位使者，
復興了福音的重要部分。
天使摩羅乃將金頁片交給約瑟，
讓我們能得到摩爾門經，
來認識耶穌基督。



施洗約翰帶回了亞倫聖職，使我們能受洗。
彼得、雅各和約翰帶回了麥基洗德聖職，
使我們能接受聖靈，並且在生病時可以
得到祝福。

以來加來了，使我們能在聖殿中
與家人印證在一起。





耶穌基督後期聖徒教會被組織了起來。也就是說，耶穌的教會又回到了地面上！所有這些都是復興的一部分。

福音的復興至今仍在進行。先知、使徒、傳教士和成員正在世界各地分享耶穌基督的大好信息。許多地方正在興建聖殿，好讓人們可以與家人永遠印證在一起。

教會也在幫助饑荒或災難地區的人民。



每個人都可以為復興盡一份心力。你可以藉著認識自己的家譜和參與聖殿洗禮來提供協助；你可以繳付什一奉獻以興建教堂和聖殿；你可以繳付禁食捐獻來幫助有需要的人；你可以告訴人們有關耶穌基督的事。



耶穌賜給我們祂的教會來幫助我們回到天上的家。
我們可以領受聖餐，時時謹記祂為我們所做的一切；我們可以像耶穌那樣
對別人展現愛心；我們可以幫助所有的人認識祂的福音！●

找找看！

由於復興，今天世界各地的人都能認識耶穌基督的福音！

你能找到多少本摩爾門經？你能找到幾面國旗？

額外的挑戰：你認得其中的任何一面國旗嗎？





天父垂聽我的

天父垂聽約瑟·其
祂也垂聽我的

父 的祈禱

祈禱的祈禱。
祈禱的祈禱！



艾波·史塔繪



為蘇爾瑪 設立的教會

也許神還希望蘇爾瑪知道更多的事。

露西·史蒂文生
教會雜誌
(根據真實故事改寫)

「尋找，就尋見」（尼腓
三書14：7）。

蘇爾瑪坐在教堂的長凳上，一邊撫平校服的裙子。彩色的光線穿過彩繪玻璃窗灑了進來，一個十字架豎立在禮拜堂的前面。蘇爾瑪在一所教會學校上學，因此她每天與其他學生一起

參加兩次崇拜儀式。蘇爾瑪很喜歡她的教會。她愛耶穌，也喜歡學習有關祂的事。

牧師開始說話時，她安靜地坐著。但是今天的感覺有些不一樣，她的腦海和心中突然浮現一個新的想法：還有更多的真理存在。

蘇爾瑪皺起眉頭。更多的真理？這到底是什麼意思？

這個想法又出現了。還有更多的真理。

蘇爾瑪閉上眼睛，專心感受自己的感覺。她在教會學到了很多美好的事。但現在她想知道是否還缺少了什麼，也許還有更多的事是神希望她知道的。不過，她要怎麼找出來呢？

後來她告訴哥哥艾伯特這些想法。

「你認為還有更多的真理存在嗎？」艾伯特問道。

蘇爾瑪點了點頭。她說：「我想認識其他的教會。」

「好，」艾伯特回答。「我和你一起去！」

幾年下來，蘇爾瑪和艾伯特去了一些不同的教會。某次的教會禮拜後，艾伯特說：「那個教會教導的事不錯。」



這是小時候的蘇爾瑪。右邊是現在的蘇爾瑪，和她的丈夫，七十員華特·高查利長老。

蘇爾瑪也同意，但是他們仍然覺得少了點什麼，所以他們繼續尋找。

有一天，艾伯特衝上家裡的樓梯。「我找到我們要找的教會了！」艾伯特說。他給了蘇爾瑪一個大大的擁抱。

蘇爾瑪睜大了眼睛。「在哪裡？怎麼找到的？」

「我的朋友遇到一些耶穌基督後期聖徒教會的傳教士，」艾伯特說。「聽過他們的話後，我相信了他們的教導！」

蘇爾瑪和艾伯特高興得在屋裡跳起舞來。但是，隨後蘇爾瑪得到了一個壞消息：媽媽不希望她去見傳教士。「你只有12歲，」媽媽說。「你太年輕了。」

由於艾伯特的年紀比較大，他被允許繼續與傳教士見面。幾週後，他受洗了。

蘇爾瑪一遍又一遍地請求媽媽，問她是否可以跟傳教士學習。最後，媽媽說可以。

傳教士在教導蘇爾瑪時，她的內心感到很溫暖。其中有位傳教士不太會說西班牙語，但這並不重要。重要的是蘇爾瑪的感受。當她得知有關約瑟·斯密和摩爾門經的事時，便知道自己找到了正在找的真理！

蘇爾瑪想要受洗，但媽媽會怎麼說？當媽媽說可以時，蘇爾瑪高興極了！蘇爾瑪受洗那天，

穿著一身白色的衣裳。她知道神愛她，她知道神認識她，她知道神幫助她找到了復興的教會！●



第一次異象

虔敬地 ♩ = 68

詞與曲：耐森·豪 (Nathan Howe)

D G D G

1 5 2 2 1 2 1 2 1 3 4 2

5 2 5

D A G A

1. 約瑟有個疑問，不知如何抉擇，他
2. 走進幽靜樹林，不遠離吵雜干擾，他
3. 從這異象開始，更多啓示來到，主

2 3 1 3 2 2

1 2

F C B \flat A

懷著信心研讀，從經文找心得。一
跪下開口呼求，用盡全力祈禱。父
復興福音真理，讓人人都可知曉：天

1 2 3 1 5 2 1 2 5

5 1 4 3 1

D Em E A

節經文出現，內心獲得力量，讓
神與子顯現，內從天緩緩降，答
門再度開啓，基督仍賜下話語，又

2 5 2 1 3 2 2

4 1 5 2 1 5 2 1

Intellectual Reserve, Inc. © 2019 版權所有。
本曲可複印，供教會或家庭偶爾用於非商業用途。
每份樂譜皆需列印此行說明。



G Em F#m Bm Em7 A7 D

約瑟知道他可以祈求神指引方向。
 覆約瑟的求問以並將福神帶回世上。懷抱信
 召喚現代先知教導我門行祂旨意。

3 5 2 1 3 2

D Em F#m Em Bm

心，約瑟蒙答覆，父神與子知道他的

2 4 1 3 1 2 3 5

A D G A D G

名。當我祈禱，愛我的天父也

5 2 3 2 1 2 1 3 2 4

1 3 5 2 1 2 1 5

Em A D G D

會仔細聆聽。

3 1 2 1 2 1 2 1

1 1

5



來自 聖林的 問候！



嗨，
我們是
瑪歌和保羅！

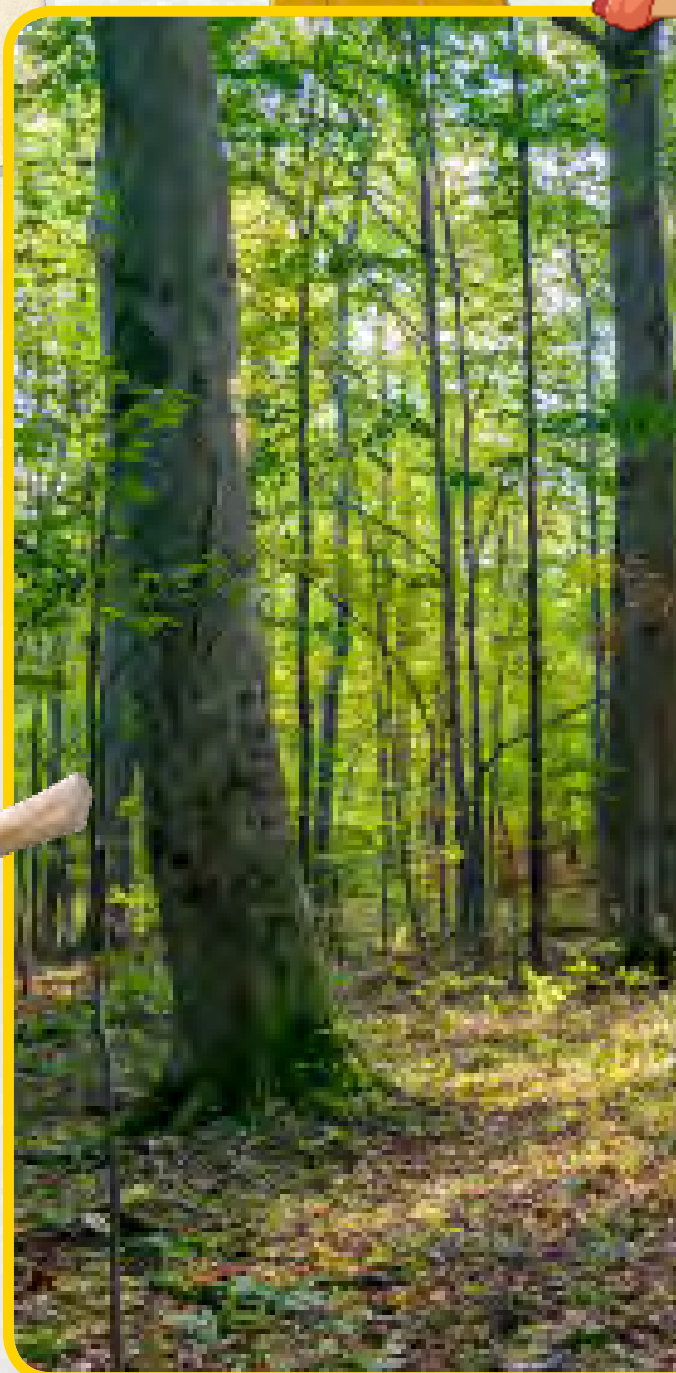


1

約瑟·斯密14歲時，住在美國紐約州的一間木屋裡。他有五個兄弟和三個姊妹。他服從父母，待人也很有禮。他和家人一起讀聖經，但是他們並沒有去同一個教會。

2

約瑟是個勤奮工作的人。他幫忙砍樹，這樣家人就可以種莊稼。他也幫忙家人收集楓樹汁來熬製糖漿。



爲了
慶祝福音復興，
我們這個月造訪了
200年前第一次異象
發生的地方！

3

約瑟想找一個像聖經中所述的那樣的教會。有一天，他走進樹林祈禱。天父和耶穌向他顯現，祂們告訴他，他的罪得到寬恕了。祂們還說他不應該加入任何教會，耶穌的教會不久就會復興！

4

許多人因約瑟的所見所聞而嘲笑他。他們說那是他捏造出來的，但是約瑟還是實話實說。他說：「我知道，我知道神也知道，我不能否認」（約瑟·斯密——歷史1：25）。

5

今日，人們
可以參觀約瑟
祈禱的地方。
那是個十分美
麗寧靜的
地區。

這些孩子住在
約瑟·斯密長大的地方！



我知道聖林是一個特別的地方，因為約瑟·斯密在那裡祈禱並看見天父和耶穌。
派博，5歲，美國紐約州



我非常感謝我們就住在約瑟·斯密的家附近。我很喜歡參觀格蘭丁大樓的印刷機。我真的很喜歡看他們裝訂第一批摩爾門經的地方。
羅斯科，9歲，美國紐約州

感謝你
和我們一起參觀
聖林。
下回見！



阿隆索 的永恆家庭

瑪瑞莎·韋迪森

教會雜誌

(根據真實故事改寫)

「因為聖殿是神聖地方，我們印證在一起」
(兒童歌本，第99頁)。

「復活節是想念耶穌、紀念耶穌復活的好時機，」羅哈斯姊妹說。她舉起耶穌的圖片，說：「因為祂，死去的人都能再次活著。」

聽到初級會老師這麼說時，阿隆索抬起頭來。這是否表示，我可以再次見到父母親？阿隆索很想知道。

媽媽幾年前去世了。阿隆索不太記得她，但他喜歡看她的照片。後來爸爸也過世了。

阿隆索現在和Abuela（祖母）住在一起。她一直在教導他耶穌基督後期聖徒教會的事；那是她的教會。等明年他的年紀夠大了，就會接受洗禮和證實。

羅哈斯姊妹接著舉起一張白色建築物的圖片，「耶穌賜給我們的另一個奇妙禮物是聖殿，這是智利的一座聖殿。」

阿隆索看著建築物頂端的金色雕像。那雕像

「我還能
與爸爸媽媽
在一起嗎？」



真漂亮！他很想知道裡面是在做什麼。

「聖殿是家人為永恆而印證在一起的地方，」羅哈斯姊妹說。「聖地牙哥的這座聖殿就是我們加入教會後，我和父母印證在一起的地方。因為我們已經接受印證，所以即使今生結束了，我還會跟他們在一起。」

阿隆索聽到這些話感到十分興奮。「我可以和父母印證在一起嗎？」他問。「即使他們已經去世了？」

羅哈斯姊妹點點頭。「可以！這就是聖殿如此重要的原因之一。聖殿祝福我們所有的家人，包括已經去世的人。」

接下來的一整天，阿隆索一直想著聖殿。他要祖母教他更多聖殿的事。她談到人們在裡面穿的白衣，還有牆上優美的藝術品。

「最重要的是，這裡是你可以和父母印證在一起的地方，」祖母說。「我們可以請支會裡的兩個人在印證時代替你的父母。」

「我們明天可以去嗎？」阿隆索問。「我想要與爸爸媽媽永遠在一起！」

祖母微笑了。「我很高興你想去，」她說。「但離我們最近的聖殿在康塞普森，我們的錢不夠買車票。」

「我會幫忙存旅費！」阿隆索說。

從那時起，每當阿隆索在大街上撿到硬幣或有機會賺錢時，他都會繳付什一奉獻，然後將剩餘的錢存到他們的聖殿基金中。

經過好幾個月的儲蓄，阿隆索和祖母終於有足夠的錢去聖殿。他們邀請席瓦弟兄夫婦跟他們一起去。成行那天，他們搭乘長途汽車到康塞普森市。當阿隆索看到遠方有某



種金色的東西時，太陽幾乎快下山了。

「我看到天使摩羅乃了！」阿隆索說，指著聖殿藍色拱形屋頂上方的雕像。

他們在聖殿旁邊的公寓過夜。隔天早上，阿隆索第一次進入聖殿。他在裡面看到一幅耶穌的大畫像。他和祖母穿上了白衣，他的心中感到快樂與平安。

印證的時間到了，阿隆索走進一個牆上鑲著鏡子的美麗房間。一位聖殿工作人員引導阿隆索、祖母和席瓦夫婦如何跪在一張稱為祭壇的特殊桌子旁。祭壇鋪著柔軟的布料。

席瓦弟兄夫婦在那裡代理阿隆索的父母；祖母代理在阿隆索出生前就去世的姊妹。

阿隆索閉上眼睛，想像著他們全家人在一起的景象。

我等不及再次見到他們，阿隆索想著。我非常感激，家庭能永遠在一起！●





喬依·瓊斯姊妹
總會初級會會長

聖殿與 你



雅列·馬修斯繪

在教會復興之前，人們相信，如果家中有人未受洗就去世了，就再也看不到他們。但由於教會已經復興，我們可以在聖殿代替他們接受洗禮。我們可以永遠印證在一起！

就像約瑟·斯密一樣，你也蒙天父揀選要在生活中做重要的事工，其中有些事工可以在聖殿中完成。你可以蒐集生前尚未接受洗禮的祖先的姓名。然後，在你獲得聖殿推薦書之後，就可以去聖殿代替他們接受洗禮。

當你做這項事工時，要向天父祈禱，祈

求祂指引你；你的祖先也會提供幫助。這對你和他們來說是多麼重要且神聖的祝福！

你們有些人現在可能還無法做聖殿事工，但將來就可以了。要時時謹記在心，你是神的孩子，祂對你的愛是完全的。

聆聽聖靈的提示，準備好將來有一天能去聖殿。這樣做，會幫助你為自己以及為你過去、現在和未來的家人創造美好的生活。當你做主的事工時，祂會幫助你。你是祂最英勇的靈之一。●



你是神所鍾愛的孩子，祂認識你，也很愛你。
神認識約瑟·斯密。
對你也是如此，神認識你。

十二使徒定額組戴爾·瑞隆長老
摘錄自「復興為你帶來的祝福」，2020年2月，利阿賀拿，第52頁。

親愛的父母親：

在1820年的初春，約瑟·斯密看到了天父和耶穌基督。本期雜誌談及那段特別的時期，以下是一些值得探索的內容：

- 一個圖片故事講述復興的教會為何是神計畫中的一部分（F4-F10）。
- 納爾遜會長告訴我們如何為復興提供幫助（F2）。
- 一首新歌教導第一次異象（F16-F17）。
- 一個故事教導復興可以如何造福我們的家庭（F20-F21）。

我們每個星期都能屬於耶穌基督後期聖徒教會，不是件美好的事嗎？讓我們和全世界分享耶穌及其教會的大好信息吧！

復活節快樂，
朋友

如何將子女的作品或經驗寄給利阿賀拿到 liahona.churchofjesuschrist.org，點選「提交你的作品或回饋意見」。或用電子郵件寄至 liahona@churchofjesuschrist.org，請寫上子女的姓名、年齡、居住城市和以下的同意聲明：「我，〔插入姓名〕，同意耶穌基督後期聖徒教會使用我子女的提交資料，刊登在教會雜誌、教會網站和社群媒體平台，也可能刊登在教會其他出版品。」期待你的來信！



找出藏在裡面的利阿賀拿！

目錄

- F2** 來自總會會長團：協助復興
- F4** 耶穌基督的教會已復興！
- F11** 趣味欄：找找看！
- F12** 著色頁
- F14** 為蘇爾瑪設立的教會
- F16** 音樂：第一次異象
- F18** 來自聖林的問候
- F20** 阿隆索的永恆家庭
- F22** 聖殿與你
- F23** 聰明點子